

**РАСПОРЯЖЕНИЕ (ЕС) № 882/2004
ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА**

от 29 апреля 2004 г.

по вопросу об официальных контролях, проводимых с целью проверки соответствия кормовому и пищевому законодательству, а также правилам, касающимся здоровья животных и благополучия животных

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,

принимая во внимание Трактат, учреждающий Европейское Сообщество, а в частности, его ст. 37, 95 и п. 4b ст. 152,

принимая во внимание заявление Комиссии,

принимая во внимание заключение Европейского Общественно-Экономического Комитета¹,

после консультации с Комитетом Регионов²,

действуя в соответствии с процедурой, установленной в ст. 251 Трактата³,

принимая во внимание следующее:

- (1) Корма и продукты питания должны быть безопасными и полезными. Союзное законодательство включает в себя набор правил, имеющих своей целью обеспечение достижения этой цели. Эти правила включают в себя производство и выпуск в оборот как кормов, так и продуктов питания.
- (2) Основные правила применительно к кормовому и пищевому законодательствам определены в распоряжении (ЕС) № 178/2002 Европейского Парламента и Совета от 28 января 2002 г., устанавливающим общие правила и требования пищевого законодательства, учреждающем Европейский Орган безопасности продуктов питания и устанавливающим процедуры в объёме безопасности продуктов питания.⁴

¹ «Оф. журн.» С 234 от 30.9.2003, стр. 25.

² «Оф. журн.» С 23 от 27.1.2004, стр. 14.

³ Заключение Европейского Парламента от 9 марта 2004 г. (ранее не публиковавшееся в «Официальном журнале»), а также решение Совета от 26 апреля 2004 г.

⁴ «Оф. журн.» L 31 от 1.2.2002, стр. 1. Распоряжение, изменённое в последний раз распоряжением (ЕС) № 1642/2003 («Оф. журн.» L 245 от 29.9.2003, стр. 4).

- (3) В дополнение к этим основным правилам более подробные кормовое и пищевое законодательства включают в себя такие области, как питание животных, в том числе корма с содержанием лечебных препаратов, кормовую гигиену и гигиену питания, зоонозы, побочные продукты питания животных, остатки и загрязнения, контроль и борьбу с болезнями животных, оказывающими влияние на общественное здоровье, маркировку кормов и продуктов питания, пестициды, кормовые и пищевые добавки, витамины, минеральные соли, микроэлементы и прочие добавки, материалы, вступающие в контакт с продуктами питания, требования, предъявляемые к качеству и хранению, питьевую воду, ионизацию, новые продукты питания, а также генетически модифицированные организмы (ГМО).
- (4) Союзные кормовое и пищевое законодательства опираются на тот принцип, что субъекты, содержащие кормовые и пищевые предприятия, на всех этапах производства, переработки и дистрибуции, в рамках деятельности, осуществляемой под их контролем, являются ответственными за обеспечение соответствия кормов и продуктов питания требованиям кормового и пищевого законодательств, применимым к их деятельности.
- (5) Здоровье животных и их благополучие являются существенными факторами, способствующими повышению качества и безопасности продуктов питания, предупреждению болезней животных, а также гуманному отношению к животным. Правила, включающие в себя эти вопросы, установлены в нескольких правовых актах. Эти акты определяют обязанности физических и юридических лиц в отношении здоровья животных и их благополучия, а также обязанности компетентных органов.
- (6) Страны-участницы должны осуществлять кормовое и пищевое законодательства, правила, касающихся здоровья животных и их благополучия, а также осуществлять мониторинг и проверять, выполняются ли соответствующие требования в этом объёме экономическими субъектами на всех этапах производства, переработки и дистрибуции. Для этой цели необходимо организовать официальные контроли.
- (7) Таким образом является правомерным установление на союзном уровне согласованных рамок общих принципов, касающихся таких контролей. Правомерным является осуществление в свете приобретённого опыта оценки, действуют ли такие общие рамки надлежащим образом, в частности, в объёме здоровья животных и их благополучия. Следовательно, является правомерным представление Комиссией отчёта вместе со всеми необходимыми выводами.
- (8) В качестве общего принципа эти союзные рамки не обязаны включать в себя официальные контроли в отношении вредителей растений или продуктов растительного происхождения, поскольку такие контроли уже соответствующим образом охвачены директивой Совета 2000/29/ЕС от 8 мая 2000 г. по вопросу о средствах защиты от заноса в Европейский Союз вредителей растений или продуктов растительного происхождения и от их распространения в Европейском

Союзе⁵. Однако некоторые аспекты этого распоряжения должны применяться также в отношении сферы здоровья растений – в частности, правила, касающиеся установления долговременных планов национального контроля и союзных инспекций в Странах-участницах и третьих странах. Поэтому правомерным является внесение соответствующих изменений в директиву 2000/29/ЕС.

- (9) Распоряжения Совета (ЕЭС) (ЕЭС) № 2092/91 от 24 июня 1991 г. по вопросу об экологическом производстве сельскохозяйственных продуктов и продуктов питания⁶, (ЕЭС) № 2081/92 от 14 июля 1992 г. по вопросу об охране географических обозначений и названий происхождения для сельскохозяйственных продуктов и продуктов питания⁷, а также (ЕЭС) № 2082/92 от 14 июля 1992 г. по вопросу о свидетельствах особого характера для сельскохозяйственных продуктов и продуктов питания⁸ включают в себя особые средства проверки соответствия определённым в них требованиям. Требования настоящего распоряжения должны быть достаточно гибкими, чтобы учитывать специфику этих сфер.
- (10) Для проверки соответствия правилам, касающимся совместной организации рынков сельскохозяйственных продуктов (культурных растений, вина, оливкового масла, фруктов и овощей, хмеля, молока и молочных продуктов, говядины и телятины, баранины и козлятины, а также мёда), установленная и определённая должным образом система контроля уже функционирует. Настоящее распоряжение не должно, таким образом, применяться к этим сферам, тем более, что цели настоящего распоряжения отличаются от целей, реализуемых контрольными механизмами в объёме совместной организации рынков сельскохозяйственных продуктов.
- (11) Органы, в компетенции которых находится проведение официальных контролей, должны соответствовать ряду оперативных критериев таким образом, чтобы обеспечить беспристрастность и эффективность таких контролей. Эти органы должны располагать достаточным числом квалифицированных и опытных сотрудников, а также соответствующим оборудованием и оснащением, чтобы выполнять свои обязанности надлежащим образом.
- (12) Официальные контроли необходимо проводить с использованием соответствующей техники, разработанной для этой цели, включая рутинный надзор и более интенсивные контрольные меры – инспекции, верификации, аудиты, взятие образцов и их исследование. Правильное применение этой техники требует соответствующего обучения сотрудников, проводящих официальные контроли. Обучение является также необходимым для обеспечения

⁵ «Оф. журн.» L 169 от 10.7.2000, стр. 1 Директива, изменённая в последний раз директивой Комиссии 2004/31/ЕС («Оф. журн.» L 85 от 23.3.2004, стр. 18).

⁶ «Оф. журн.» L 198 от 22.7.1991, стр. 1. Распоряжение, изменённое в последний раз распоряжением (ЕС) № 392/2004 («Оф. журн.» L 65 от 3.3.2004, стр. 1).

⁷ «Оф. журн.» L 208 от 24.7.1992, стр. 1. Распоряжение, изменённое в последний раз распоряжением (ЕС) № 806/2003 («Оф. журн.» L 122 от 16.5.2003, стр. 1).

⁸ «Оф. журн.» L 208 от 24.7.1992, стр. 9. Распоряжение, изменённое в последний раз распоряжением (ЕС) № 806/2003.

единообразного принятия решений компетентными органами, в частности, в отношении применения правил анализа опасности и критических точек контроля (НАССР).

- (13) Частота официальных контролей должна быть регулярной и соразмерной опасности, с учётом результатов контролей, проведённых субъектами, содержащими кормовые и пищевые предприятия, в рамках контрольных программ, опирающихся на НАССР, или программ обеспечения качества в случае, если такие программы имеют своей целью выполнение требований кормового и пищевого законодательства, а также правил, касающихся здоровья животных и их благополучия. Специально предусмотренные для этой цели контроли необходимо проводить в случае подозрения в наличии несоответствий. Кроме того специальные контроли могут проводиться в любое время, даже в случае, отсутствия подозрения в наличии несоответствий.
- (14) Официальные контроли должны проводиться на основании документально оформленных процедур, чтобы обеспечить их единообразное проведение и постоянное высокое качество.
- (15) Компетентные органы должны обеспечить, чтобы в том случае, если в проведении официальных контролей будут задействованы различные контрольные подразделения, существовали и могли успешно применяться соответствующие процедуры сотрудничества.
- (16) Кроме того компетентные органы должны обеспечить, чтобы в случае, если компетенция в отношении проведения официальных контролей была передана с центрального уровня на региональный или местный, существовало чёткое и эффективное сотрудничество между центральным уровнем и региональным или местным.
- (17) Лаборатории, занятые проведением анализов официальных образцов должны работать в соответствии с утверждёнными на международном уровне процедурами или основывающимися на критериях стандартами проведения и методами применения анализов, которым, там где это возможно придана законная сила. Эти лаборатории должны, в частности, располагать оборудованием, позволяющим надлежащим образом определять такие нормы, как максимальные допустимые уровни остатков, установленные союзным законодательством.
- (18) Назначение союзных и национальных поверочных лабораторий должно способствовать высокому качеству и единообразию результатов анализов. Эта цель может быть достигнута посредством таких действий, как применение утверждённых методов анализа, обеспечивающих доступность поверочных материалов, организация сравнительных тестов и занятия для сотрудников лабораторий.
- (19) Деятельность поверочных лабораторий должна включать в себя все области

кормового и пищевого законодательств, а также здоровья животных, а в частности, те области, в которых существует потребность в точных результатах анализов и диагнозах.

- (20) В отношении ряда действий, связанных с официальными контролями, Европейский комитет стандартизации (CEN) разработал европейские нормы, соответствующие целям настоящего распоряжения. Эти европейские нормы относятся, в частности, к функционированию и оценке исследовательских лабораторий, а также к функционированию и аккредитации контрольных органов. Международные нормы были также разработаны Международной организацией стандартизации (ISO), а также Международным союзом чистой и прикладной химии (IUPAC). Эти нормы могут в известных, строго определённых случаях соответствовать целям настоящего распоряжения, если принять во внимание, что критерии выполнения установлены в кормовом и пищевом законодательствах с целью обеспечения гибкости и эффективности с точки зрения расходов.
- (21) необходимо установить правила, касающиеся делегирования компетентными органами компетенции для выполнения определённых задач, связанных с контролем, контрольным органам, а также правила, касающиеся условий, на которых может быть осуществлено такое делегирование.
- (22) Должны существовать соответствующие процедуры в отношении сотрудничества компетентных органов внутри Страны-участницы и между Странами-участницами, в частности, в случае, если официальные контроли обнаружат, что проблемы, касающиеся кормов и продуктов питания, распространяются на несколько Стран-участниц. Для облегчения такого сотрудничества Страны-участницы должны выделить одно или несколько связанных учреждений, задачей которых является координирование передачи и получения заявлений о предоставлении помощи.
- (23) В соответствии со ст. 50 распоряжения (ЕС) № 178/2002, Страны-участницы должны ставить в известность Комиссию о наличии информации, касающейся существования серьёзной непосредственной или косвенной опасности для здоровья людей, представляемой продуктами питания или кормами.
- (24) Существенным является создание единых процедур контроля кормов и продуктов питания из третьих стран, ввозимых на территорию Европейского Союза, если принять во внимание, что согласованные ввозные процедуры уже установлены в отношении продуктов питания животного происхождения на основании директивы Совета 97/78/ЕС⁹, а в отношении живых животных – на основании директивы Совета 91/496/ЕЭС¹⁰.

⁹ Директива Совета 97/78/ЕС от 18 декабря 1997 г., устанавливающая правила, регламентирующие организацию ветеринарного контроля продуктов, ввозимых в Европейский Союз из третьих стран («Оф. журн.» L 24 от 30.1.1998, стр. 9).

¹⁰ Директива Совета 91/496/ЕЭС от 15 июля 1991 г. устанавливающая правила, регламентирующие организацию ветеринарного контроля животных, ввозимых в Европейский Союз из третьих стран («Оф. журн.» L 268 от 24.9.1991, стр. 56). Директива, изменённая в последний раз директивой 96/43/ЕС («Оф. журн.» L 162 от 1.7.1996, стр. 1).

Эти существующие процедуры функционируют надлежащим образом и должны быть сохранены.

- (25) Контроли кормов и продуктов питания из третьих стран, о которых говорится в директиве 97/78/ЕС, ограничиваются ветеринарными аспектами. Необходимо дополнить эти контроли официальными контролями, касающимися аспектов, не охваченных ветеринарными контролями: контролем, касающимся добавок, маркировки, прослеживаемости происхождения, облучения продуктов питания и материалов, вступающих в контакт с продуктами питания.
- (26) Союзное законодательство предусматривает также процедуры контроля ввозимых кормов на основании директивы Совета 95/53/ЕС от 25 октября 1995 г., устанавливающей правила, регламентирующие организацию официальных контролей в объёме питания животных.¹¹ Эта директива включает в себя правила и процедуры, которые должны применяться Странами-участницами при выпуске ввезённых кормов в свободный оборот.
- (27) Правомерным является установление союзных правил для обеспечения проведения официальных контролей в отношении кормов и продуктов питания из третьих стран перед выпуском их в свободный оборот в Европейском Союзе. Особое внимание необходимо обратить на контроль при ввозе кормов и продуктов питания, могущих представлять повышенную опасность загрязнения.
- (28) Кроме того необходимо принять меры для организации официальных контролей кормов и продуктов питания, которые были ввезены на территорию Европейского Союза в рамках других, кроме выпуска в свободный оборот, таможенных процедур – в частности, кормов и продуктов питания, ввезённых в рамках таможенных процедур, о которых говорится в п. 16b–f ст. 4 распоряжения Совета (ЕЭС) № 2913/92 от 12 октября 1992 г., устанавливающего Союзный Таможенный Кодекс¹², а также их ввоза в беспошлинную зону или на беспошлинный склад. Это включает в себя ввоз кормов и продуктов питания из третьих стран пассажирами международных транспортных средств посредством посылок, высланных почтой.
- (29) Для целей официальных контролей кормов и продуктов питания необходимым является определение территории Европейского Союза, на которой могут применяться правила, которые должны обеспечить, чтобы корма и продукты питания, ввозимые на территорию, подвергались контролям, предусмотренным в настоящем распоряжении. Эта территория не обязательно должна быть той же самой, что предусмотрена в ст. 299 Трактата, или о которой говорится в ст. 3 распоряжения (ЕЭС) № 2913/92.
- (30) Для обеспечения более чёткой организации официальных контролей кормов и

¹¹ «Оф. журн.» L 265 от 8.11.1995, стр. 17. Директива, изменённая в последний раз директивой 2001/46/ЕС Европейского Парламента и Совета («Оф. журн.» L 234 от 1.9.2001, стр. 55).

¹² «Оф. журн.» L 302 от 19.10.1992, стр. 1. Распоряжение, изменённое в последний раз распоряжением (ЕС) № 2700/2000 Европейского Парламента и Совета («Оф. журн.» L 311 от 12.12.2000, стр. 17).

продуктов питания из третьих стран, а также для облегчения торгового оборота может быть необходимым выделение определённых мест ввоза кормов и продуктов питания из третьих стран на территорию Европейского Союза. Аналогичным образом может быть необходимым требование предварительного уведомления о ввозе товаров на территорию Европейского Союза. Необходимо обеспечить, чтобы в каждом из выделенных мест ввоза имелся доступ к соответствующему оборудованию, служащему для проведения контролей в обоснованные сроки.

- (31) В рамках установления правил, касающихся официальных контролей кормов и продуктов питания из третьих стран, необходимо обеспечить сотрудничество компетентных органов и таможенных служб, принимая во внимание тот факт, что правила в этом объёме уже имеются в распоряжении Совета (ЕЭС) № 339/93 от 8 февраля 1993 г. по вопросу о контроле соответствия правилам, касающимся безопасности продуктов, ввозимых из третьих стран¹³.
- (32) Необходимо обеспечить наличие соответствующих финансовых средств, предназначенных для организации официальных контролей. Поэтому компетентные органы Стран-участниц должны иметь возможность взимания гонораров и оплат на возмещение расходов, понесённых в рамках официальных контролей. В рамках этого процесса компетентные органы Странам-участницам будет дана свобода в установлении гонораров и оплат в качестве паушальных сумм на основании понесённых расходов, а также с учётом особой ситуации предприятий. В случае, если гонорары взимаются с экономических субъектов, необходимо применять общие правила. Таким образом правомерным является установление критериев, служащих для определения уровня гонораров за инспекции. В отношении гонораров, касающихся ввозных контролей правомерным является непосредственное установление ставок для основных ввозимых товаров с целью обеспечения их единого применения во избежание нарушений в торговле.
- (33) Союзные кормовое и пищевое законодательства предусматривают занесение в реестр или утверждение некоторых кормовых и пищевых предприятий компетентными органами. Это, в частности, относится к распоряжению (ЕС) № 852/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 г. по вопросу о гигиене продуктов питания¹⁴, распоряжению (ЕС) № 853/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 г., устанавливающему особые правила гигиены для продуктов питания животного происхождения¹⁵, директиве Совета 95/69/ЕС от 22 декабря 1995 г., устанавливающей условия и средства для утверждения и регистрации определённых предприятий и посредников, осуществляющих деятельность в секторе кормов для животных¹⁶, а также будущему распоряжению по вопросу о гигиене кормов.

¹³ «Оф. журн.» L 40 от 17.2.1993, стр. 1. Распоряжение, изменённое в последний раз распоряжением (ЕС) № 806/2003.

¹⁴ «Оф. журн.» L 139 от 30.4.2004, стр. 55.

¹⁵ «Оф. журн.» L 139 от 30.4.2004, стр. 55.

¹⁶ «Оф. журн.» L 332 от 30.12.1995, стр. 15. Директива, изменённая в последний раз распоряжением (ЕС) № 806/2003.

Необходимо принять процедуры для обеспечения чёткости и прозрачности занесения в реестр и утверждения кормовых и пищевых предприятий.

- (34) Для того, чтобы иметь всеобъемлющий и единый подход в отношении официальных контролей, Страны-участницы должны установить и выполнить долговременные национальные планы контроля, в соответствии с общими инструкциями, разработанными на союзном уровне. Эти инструкции должны содействовать логически последовательным национальным стратегиям и определять приоритеты, основывающиеся на риске, а также эффективные контрольные процедуры. Союзная стратегия должна принять всесторонне интегрированный подход к функционированию контроля. В свете необязательного характера некоторых технических инструкций, которые должны быть установлены, правомерным является установление их посредством процедуры консультационного комитета.
- (35) Долговременные национальные планы контроля должны включать в себя кормовое и пищевое законодательства, а также правовые нормы в объёме здоровья животных и их благополучия.
- (36) Долговременные национальные планы контроля должны представлять собой надёжный фундамент для инспекционных служб Комиссии в вопросах проведения контролей в Странах-участницах. Планы контроля должны предоставлять инспекционным службам Комиссии возможность проверки, организованы ли официальные контроли в Странах-участницах в соответствии с критериями, установленными в настоящем распоряжении. Там, где это применимо, в частности, в случаях, когда аудит Стран-участниц в отношении долговременных национальных планов контроля обнаруживает слабые места или пробелы, необходимо проводить детальные инспекции и аудиты.
- (37) Страны-участницы должны иметь вменённым в обязанность представление Комиссии годового отчёта с информацией, касающейся выполнения долговременных национальных планов контроля. Такой отчёт должен представлять результаты контролей и аудитов, проведённых в минувшие годы, а также, в случае необходимости, актуализацию предварительного плана контроля в ответ на эти результаты.
- (38) Союзные контроли в Странах-участницах должны предоставлять инспекционным службам Комиссии возможность проверки, выполняются ли кормовое и пищевое законодательства, а также правовые нормы в объёме здоровья животных и их благополучия единообразно и надлежащим образом во всём Европейском Союзе.
- (39) Союзные контроли в третьих странах необходимы для проверки соответствия или эквивалентности союзным кормовому и пищевому законодательствам, а также законодательству в объёме здоровья животных, а там, где это применимо – их благополучия. Третьим странам также может быть вменена в обязанность передача информации, касающейся их систем контроля. Эта информация, которая должна быть определена на основании союзных инструкций, должна представлять

собой основание для дальнейших контролей Комиссии, которые должны проводиться в объёме мультидисциплинарных рамок, включающих в себя основные секторы, осуществляющие экспорт в Европейский Союз. Такое развитие должно позволить упростить существующую систему, укрепляя эффективное сотрудничество в объёме контроля, а в результате – облегчить торговый оборот.

- (40) Для обеспечения того, чтобы ввозимые товары соответствовали или были эквивалентны союзным кормовому и пищевому законодательствам, необходимо установить процедуры, позволяющие соответствующим образом определять условия ввоза, а также требования в объёме сертификации.
- (41) Нарушения кормового и пищевого законодательств, а также правил, касающихся здоровья животных и их благополучия, могут представлять опасность для здоровья людей, здоровья животных и их благополучия. Поэтому такие нарушения должны быть охвачены во всём Европейском Союзе эффективными, разубеждающими и соразмерными мерами на национальном уровне.
- (42) Такие меры должны включать в себя административные действия, предпринимаемые компетентными органами Стран-участниц, в которых должны существовать процедуры для этой цели. Достоинством таких процедур является возможность предпринимать быстрые действия для исправления ситуации.
- (43) Экономические субъекты должны иметь право на обжалование решения, принятого компетентными органами в результате официальных контролей, а также должны быть поставлены в известность о таком праве.
- (44) Правомерным является принятие во внимание особых потребностей развивающихся стран, в частности, потребностей наименее развитых стран, а также введение мер в этом направлении. Комиссии должно быть вменено в обязанность оказание содействия развивающимся странам в отношении безопасности кормов и продуктов питания, которая является существенным элементом здоровья людей и развития торговли. Такая помощь должна быть обеспечена в рамках политики сотрудничества для развития, проводимой Европейским Союзом.
- (45) Правила, содержащиеся в настоящем распоряжении представляют собой основание для интегрированного и горизонтального подхода, необходимого для осуществления логически последовательной политики контроля в объёме безопасности кормов и продуктов питания, здоровья животных и их благополучия. Однако должны существовать возможности разработки на союзном уровне особых правил контроля там, где это необходимо – например, в отношении установления максимальных допустимых уровней остатков некоторых загрязнений. Аналогично, более подробные правила, действующие в объёме контроля кормов и продуктов питания, а также здоровья животных и их благополучия, должны быть сохранены..

Это, в частности, относится к следующим правовым актам: директиве 96/22/ЕС¹⁷, директиве 96/23/ЕС¹⁸, распоряжению (ЕС) № 854/2004¹⁹, распоряжению (ЕС) № 999/2001²⁰, распоряжению (ЕС) № 2160/2003²¹, директиве 86/362/ЕЭС²², директиве 90/642/ЕЭС²³, а также следующим из неё подзаконным положениям, директиве 92/1/ЕЭС²⁴, директиве 92/2/ЕЭС²⁵, а также актам, касающимся контроля таких болезней животных, как ящур, свиная лихорадка и т. д., а кроме того требований в объёме официальных контролей благополучия животных.

- (46) Настоящее распоряжение включает в себя области, которые уже охвачены некоторыми правовыми актами, действующими в настоящий момент. Поэтому правомерной является отмена, в частности, следующих актов, касающихся контроля кормов и продуктов питания, а также замена их правилами настоящего распоряжения: директивы 70/373/ЕЭС²⁶; директивы 85/591/ЕЭС²⁷; директивы

¹⁷ Директива Совета 96/22/ЕС от 29 апреля 1996 г., касающаяся запрета на использование в сельских хозяйствах некоторых соединений, обладающих гормональным, тиреостатическим и бета-агонистическим действием («Оф. журн.» L 125 от 23.5.1996, стр. 3). Директива, изменённая в последний раз директивой 2003/74/ЕС Европейского Парламента и Совета («Оф. журн.» L 262 от 14.10.2003, стр. 17).

¹⁸ Директива Совета 96/23/ЕС от 29 апреля 1996 г. по вопросу о средствах осуществления мониторинга некоторых веществ и их остатков у живых животных и в продуктах животного происхождения («Оф. журн.» L 125 от 23.5.1996, стр. 10). Директива, изменённая в последний раз распоряжением (ЕС) № 806/2003.

¹⁹ Распоряжение (ЕС) № 854/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 г., устанавливающее подробные правила организации официальных контролей продуктов животного происхождения, предназначенных для употребления в пищу человеком («Оф. журн.» L 139 от 30.4.2004, стр. 206).

²⁰ Распоряжение (ЕС) № 999/2001 Европейского Парламента и Совета от 22 мая 2001 г., устанавливающее правила, касающиеся предупреждения, контроля и борьбы с некоторыми трансмиссивными спонгиозными энцефалопатиями («Оф. журн.» L 147 от 31.5.2001, стр. 1). Распоряжение, изменённое в последний раз распоряжением Комиссии (ЕС) № 2245/2003 («Оф. журн.» L 333 от 20.12.2003, стр. 28).

²¹ Распоряжение (ЕС) № 2160/2003 Европейского Парламента и Совета от 17 ноября 2003 г. по вопросу о борьбе с сальмонеллой и другими установленными возбудителями зоонозов, передаваемых с пищей («Оф. журн.» L 325 от 12.12.2003, стр. 1).

²² Директива Совета 86/362/ЕЭС от 24 июля 1986 г. по вопросу об установлении наибольших допустимых уровней остатков пестицидов в зерновых и на их поверхности. Директива, изменённая в последний раз директивой Комиссии 2004/2/ЕС («Оф. журн.» L 14 от 21.1.2004, стр. 10).

²³ Директива Совета 90/642/ЕЭС от 27 ноября 1990 г. по вопросу об установлении наибольших допустимых уровней остатков пестицидов в некоторых продуктах растительного происхождения, в том числе фруктах и овощах, а также на их поверхности. («Оф. журн.» L 350 от 14.12.1990, стр. 71). Директива, изменённая в последний раз директивой Комиссии 2004/2/ЕС.

²⁴ Директива Комиссии 92/1/ЕЭС от 13 января 1992 г. по вопросу об осуществлении мониторинга температур в транспортных средствах, во время хранения и складирования глубоко замороженных продуктов питания, предназначенных для употребления в пищу человеком («Оф. журн.» L 34 от 11.2.1992, стр. 28).

²⁵ Директива Комиссии № 92/2/ЕЭС от 13 января 1992 г. устанавливающая процедуру взятия образцов, а также союзный метод анализа для целей официального контроля температур глубоко замороженных продуктов питания, предназначенных для употребления в пищу человеком («Оф. журн.» L 34 от 11.2.1992, стр. 30).

²⁶ Директива Комиссии 70/373/ЕЭС от 20 июля 1970 г. по вопросу о введении союзных методов взятия образцов и проведения анализа для целей официального контроля кормов. Директива, изменённая в последний раз распоряжением (ЕС) № 807/2003 («Оф. журн.» L 122 от 16.5.2003, стр. 36).

²⁷ Директива Совета 85/591/ЕЭС от 20 декабря 1985 г., касающаяся введения союзных методов взятия образцов с целью осуществления мониторинга продуктов питания, предназначенных для употребления в пищу человеком («Оф. журн.» L 372 от 31.12.1985, стр. 50). Директива, изменённая в последний раз распоряжением (ЕС) № 1882/2003 Европейского Парламента и Совета («Оф. журн.» L

89/397/ЕЭС²⁸; директивы 93/99/ЕЭС²⁹; решения 93/383/ЕЭС³⁰; директивы 95/53/ЕС; директивы 96/43/ЕС³¹; решения 98/728/ЕС³² а также решения 1999/313/ЕС³³.

- (47) В свете настоящего распоряжения, директивы 96/23/ЕС, 97/78/ЕС, а также 2000/29/ЕС должны быть изменены.
- (48) Виду того, что цель настоящего распоряжения, а именно, обеспечение согласованного подхода к официальным контролям, не может быть в достаточной степени достигнута Странами-участницами, а может, таким образом, ввиду своей сложности, трансграничного характера, а также, в объёме ввоза кормов и продуктов питания, международного характера, быть более успешно достигнута на союзном уровне, Европейский Союз может принять меры, в соответствии с принципом дополнительности, о котором говорится в ст. 5 Трактата. В соответствии с принципом дополнительности, о котором говорится в этой статье, настоящее распоряжение не выходит за рамки того, что является необходимым для достижения этой цели.
- (49) Необходимо принять меры, требуемые для выполнения настоящего распоряжения, в соответствии с решением Совета 1999/468/ЕС от 28 июня 1999 г., устанавливающего условия осуществления исполнительных полномочий, предоставленных Комиссии³⁴,

ПРИНИМАЮТ НАСТОЯЩЕЕ РАСПОРЯЖЕНИЕ:

284 от 31.10.2003, стр. 1).

²⁸ Директива Совета 89/397/ЕЭС от 14 июня 1989 г. по вопросу об официальном контроле продуктов питания («Оф. журн.» L 186 от 30.6.1989, стр. 23)

²⁹ Директива Совета 93/99/ЕЭС от 29 октября 1993 г. по вопросу о дополнительных средствах официального контроля продуктов питания («Оф. журн.» L 290 от 24.11.1993, стр. 14). Директива, изменённая в последний раз распоряжением (ЕС) № 1882/2003.

³⁰ Решение Совета 93/383/ЕЭС от 14 июня 1993 г. по вопросу о поверочных лабораториях для осуществления мониторинга морских биотоксинов («Оф. журн.» L 166 от 8.7.1993, стр. 31). Решение, изменённое в последний раз решением 1999/312/ЕС («Оф. журн.» L 120 от 8.5.1999, стр. 37).

³¹ Директива Совета 96/43/ЕС от 26 июня 1996 г., изменяющая и объединяющая с директивой 85/73/ЕЭС с целью обеспечения финансирования ветеринарных инспекций и контролей живых животных и некоторых продуктов животного происхождения («Оф. журн.» L 162 от 1.7.1996, стр. 1).

³² Решение Совета 98/728/ЕС от 14 декабря 1998 г., касающееся союзной системы взимания оплаты в секторе кормов для животных («Оф. журн.» L 346 от 22.12.1998, стр. 51).

³³ Решение Совета 1999/313/ЕС от 29 апреля 1999 г. по вопросу о поверочных лабораториях, осуществляющих мониторинг бактериологического и вирусного заражения двустворчатых моллюсков («Оф. журн.» L 120 от 8.5.1999, стр. 40).

³⁴ «Оф. журн.» L 184 от 17.7.1999, стр. 23.

ТИТУЛ I:
ПРЕДМЕТ, ОБЪЁМ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Статья 1

Предмет и объём

1. Настоящее распоряжение устанавливает общие принципы проведения официальных контролей, имеющих своей целью проверку соответствия правилам, направленным, в частности, на:

a) предупреждение, исключение или ограничение допустимых уровней опасности для людей и животных непосредственно или через окружающую среду;

а также

b) гарантирование добросовестной практики в торговле кормами и продуктами питания, а также защиту интересов потребителя, включая маркировку кормов и продуктов питания, а также прочими формами передачи информации потребителям.

2. Настоящее распоряжение не должно применяться к официальным контролям, имеющим своей целью проверку соответствия правилам, касающимся организаций общего рынка сельскохозяйственных продуктов.

3. Настоящее распоряжение не должно идти в ущерб особым союзным правилам, касающимся официальных контролей.

4. Проведение официальных контролей на основании настоящего распоряжения не должно идти в ущерб первичной правовой ответственности субъектов, содержащих кормовые и пищевые предприятия, за обеспечение безопасности кормов и продуктов питания, как установлено в распоряжении (ЕС) № 178/2002, а также какой-либо гражданской или уголовной ответственности, следующей из нарушения их обязанностей.

Статья 2

Определения

Для целей настоящего распоряжения используются определения, установленные в ст. 2 и 3 распоряжения (ЕС) № 178/2002.

Кроме того используются следующие определения:

- 1) «официальный контроль» означает любую форму контроля, который компетентный орган или Европейский Союз проводит в целях проверки соответствия кормовому и пищевому законодательствам, а также правилам, касающимся здоровья животных и их благополучия;
- 2) «проверка» означает проверку путём исследования и рассмотрения соответствующих доказательств выполнения определённых требований;
- 3) «кормовое законодательство» означает законы, положения и административные постановления, касающиеся кормов вообще, а также безопасности кормов в частности, как на союзном, так и на национальном уровне; кормовое законодательство включает в себя все этапы производства, переработки и дистрибуции кормов, а также использование кормов;
- 4) «компетентный орган» означает центральный орган Страны-участницы, в компетенции которого находится организация официальных контролей, или какой-либо другой орган, которому предоставлена такая компетенция; это понятие также включает в себя там, где это применимо, соответствующий орган третьей страны;
- 5) «контрольный орган» означает независимую третью сторону, которой компетентный орган делегировал некоторые задачи, связанные с контролем;
- 6) «аудит» означает систематическое и независимое исследование, имеющее своей целью установление соответствия действий и связанных с ними результатов запланированным решениям, а также эффективности применения этих решений и соответствия их достижению целей
- 7) «инспекция» означает исследование всех аспектов кормов и продуктов питания, здоровья животных и их благополучия с целью проверки соответствия этого аспекта или аспектов правовым требованиям кормового и пищевого законодательства, а также правилам, касающимся здоровья животных и их благополучия;
- 8) «мониторинг» означает осуществление запланированного ряда наблюдений и измерений с целью получения картины состояния соответствия кормовому и пищевому законодательствам, а также правилам, касающимся здоровья животных и их благополучия;
- 9) «надзор» означает внимательное наблюдение за одним или несколькими кормовыми или пищевыми предприятиями, субъектом, содержащим кормовое или пищевое предприятие, либо их деятельностью;
- 10) «несоответствие» означает несоответствие кормовому и пищевому законодательствам, а также правилам, касающимся здравоохранения животных и

их благополучия;

- 11) «взятие образцов для анализа» означает взятие корма или другого вещества (в том числе из окружающей среды), относящегося к производству, переработке и дистрибуции кормов или продуктов питания либо к здоровью животных, с целью проверки при помощи анализа соответствия кормовому и пищевому законодательствам или правилам, касающимся здоровья животных;
- 12) «официальная сертификация» означает процедуру, при помощи которой компетентный орган или контрольный орган, уполномоченный для таких действий, предоставит в письменной, электронной или эквивалентной форме удостоверение о соответствии;
- 13) «официальное задержание» означает процедуру, при помощи которой компетентный орган обеспечивает, чтобы корма или продукты питания не могли перемещаться или подвергаться манипуляциям вплоть до принятия решения в отношении их места назначения; оно включает в себя складирование их субъектом, содержащим кормовое или пищевое предприятия, в соответствии с указаниями компетентного органа;
- 14) «эквивалентность» означает способность различных систем или средств достигать тех же целей; а «эквивалентный» означает различные системы или средства, способные достигать тех же целей;
- 15) «ввоз» означает выпуск в свободный оборот кормов или продуктов питания либо намерение выпуска кормов или продуктов питания в свободный оборот в понимании ст. 79 распоряжения (ЕЭС) № 2913/92 на одной из территорий о которых говорится в приложении I;
- 16) «введение» означает ввоз, о котором говорится в п. 15 выше, а также выпуск в оборот товаров на основании таможенных процедур, о которых говорится в п. 16b–f ст. 4 распоряжения (ЕЭС) № 2913/92, а также их поступление в беспошлинную зону или на беспошлинный склад;
- 17) «контроль документации» означает изучение торговых документов, а также там, где это применимо, документов, требуемых на основании кормового и пищевого законодательств, сопровождающих пересылаемую партию;
- 18) «идентификационный контроль» означает визуальный контроль, имеющий своей целью обеспечение соответствия сертификатов или других документов, сопровождающих пересылаемую партию, маркировке, а также содержимому пересылаемой партии;
- 19) «непосредственный контроль» означает контроль кормов или продуктов питания, который может включать в себя контроль транспортных средств, групповой

упаковки, маркировки, температуры, взятия образцов для анализа и лабораторных исследований, а также все прочие контроли, необходимые для проверки соответствия кормовому и пищевому законодательствам;

- 20) «план контроля» означает описание, установленное компетентным органом, содержащее общую информацию, касающуюся структуры и организации систем официальных контролей.

ТИТУЛ II:

ОФИЦИАЛЬНЫЕ КОНТРОЛИ СТРАН-УЧАСТНИЦ

ГЛАВА I: ОБЩИЕ ОБЯЗАННОСТИ

Статья 3

Общие обязанности в отношении организации официальных контролей

1. Страны-участницы обеспечивают регулярное проведение официальных контролей на основании опасности, а также надлежащую их частоту таким образом, чтобы достигнуть целей настоящего распоряжения, с учётом:
 - (a) определённой опасности, связанной с животными, кормами и продуктами питания, кормовыми или пищевыми предприятиями, использованием кормов или продуктов питания либо каких-либо процессов, материалов, веществ, деятельности или действий, которые могут оказывать влияние на безопасность кормов или продуктов питания, здоровье животных и их благополучие;
 - b) прошлых данных, касающихся субъектов, содержащих кормовые и пищевые предприятия, применительно к соответствию кормовому и пищевому законодательствам или правилам, касающимся здоровья животных и их благополучия;
 - c) достоверности каких-либо собственных контролей, которые уже были проведены; а также
 - d) любой информации, которая могла бы указывать на несоответствие.
2. Официальные контроли должны проводиться без предварительного уведомления, за исключением таких случаев, как аудит, в которых обязательным является уведомление субъекта, содержащего кормовое или пищевое предприятия. Официальные контроли могут также проводиться для специальных надобностей.

3. Официальные контроли должны проводиться на каждом этапе производства, переработки и дистрибуции кормов и продуктов питания, а также животных и продуктов животного происхождения. Они включают в себя контроли кормовых и пищевых предприятий, использования кормов и продуктов питания, хранения кормов и продуктов питания, любых процессов, материалов, веществ, деятельности или действий, включая транспорт, используемый для перевозки кормов или продуктов питания, а также живых животных, требуемые для достижения целей настоящего распоряжения.

4. Официальные контроли должны применяться в такой же степени, как и для вывоза за пределы Европейского Союза, выпуска в оборот в Европейском Союзе, а также ввоза из третьих стран на территории, о которых говорится в приложении I.

5. Страны-участницы должны принимать все необходимые меры для контролирования продуктов, предназначенных для отправки в другую Страну-участницу, в такой же степени, как и продуктов, предназначенных для выпуска в оборот на их собственной территории.

6. Компетентный орган Страны-участницы места назначения может проверить соответствие корма или продуктов питания кормовому и пищевому законодательствам при помощи не дискриминирующих контролей. В объёме, строго необходимом для организации официальных контролей, Страны-участницы могут обращаться к субъектам, которым были доставлены товары из другой Страны-участницы, с просьбой об уведомлении о ввозе таких товаров.

7. Если в ходе контроля, проведённого в месте назначения, либо в ходе хранения или транспортировки Страна-участница установит несоответствие, она принимает соответствующие средства, которые могут включать в себя отправку пересылаемой партии обратно в Страну-участницу происхождения.

ГЛАВА II: КОМПЕТЕНТНЫЕ ОРГАНЫ

Статья 4

Назначение компетентных органов и указание оперативных критериев

1. Страны-участницы назначают компетентные органы для целей и официальных контролей, о которых говорится в настоящем распоряжении.

2. Компетентные органы обеспечивают:

a) эффективность а также правомерность официальных контролей живых животных,

кормов и продуктов питания на всех этапах производства, переработки и дистрибуции, а также использования кормов;

- b) отсутствие вовлечённости сотрудников, проводящих официальные контроли, в конфликты интересов;
- c) наличие у них или доступ к соответствующим лабораторным возможностям для исследований, а также достаточного числа квалифицированных и опытных сотрудников для чёткого и эффективного проведения официальных контролей и обязанностей, связанных с контролями;
- d) наличие у них соответствующего и надлежащим образом содержащегося оборудования и оснащения для чёткого и эффективного проведения сотрудниками официальных контролей;
- e) наличие у них правовой компетенции для проведения официальных контролей, а также для принятия мер, предусмотренных в настоящем распоряжении;
- f) наличие аварийных планов, а также подготовку к реализации таких планов в случае аварии;
- g) вменение в обязанность субъектам, содержащим кормовые или пищевые предприятия, прохождение любых инспекций, проводимых в соответствии с настоящим распоряжением, а также оказания помощи сотрудникам компетентного органа в выполнении их задач.

3. В случае, если Страна-участница предоставит компетенцию для проведения официальных контролей другому, кроме центрального компетентного органа, органу или органам – в частности, органам на региональном или локальном уровне, должно быть обеспечено чёткое и эффективное сотрудничество между всеми задействованными компетентными органами, в том числе там, где это применимо, в объёме охраны окружающей среды и здравоохранения.

4. Компетентные органы должны обеспечивать беспристрастность, высокое качество и логическую последовательность официальных контролей на всех уровнях. Критерии, перечисленные в п. 2, должны быть полностью соблюдены каждым органом, которому была предоставлена компетенция для проведения официальных контролей.

5. В случае, если в рамках компетентного органа компетенцией для проведения официальных контролей обладает несколько подразделений, должно быть обеспечено чёткое и эффективное сотрудничество между этими различными подразделениями.

6. Компетентные органы должны проводить внутренний аудит или могут проводить внешний аудит, а также должны принимать соответствующие меры в свете результатов

таких аудитов для того, чтобы гарантировать реализацию этими органами целей настоящего распоряжения. Эти аудиты должны подлежать независимому контролю, а также быть прозрачными.

7. Подробные правила выполнения настоящей статьи могут быть приняты в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62.

Статья 5

Делегирование особых задач, связанных с официальными контролями

1. Компетентный орган может делегировать особые задачи, связанные с официальными контролями, одному или нескольким контрольным органам, в соответствии с пп. 2–4.

Перечень задач, которые могут или не могут подлежать делегированию, может быть установлен в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62.

Однако действия, о которых говорится в ст. 54, не подлежат такому делегированию.

2. Компетентный орган может делегировать особые задачи контрольному органу только в том случае, если:

- a) имеется подробное описание задач, которые контрольный орган может выполнять, а также условий, на которых этот орган может их выполнять;
- b) имеется доказательство того, что контрольный орган:
 - (i) обладает специальными знаниями, располагает оборудованием, а также инфраструктурой, требуемой для выполнения делегированных ему задач;
 - (ii) располагает достаточным числом соответствующим образом квалифицированных и опытных сотрудников; а также
 - (iii) является беспристрастным и не вовлечённым в какие-либо конфликты интересов в объёме реализации делегированных ему задач;
- c) контрольный орган функционирует и аккредитован в соответствии с европейской нормой EN 45004 «Общие критерии функционирования различного рода органов, проводящих инспекцию» и/или другими нормами, если они являются более соответствующими данным делегированным задачам;

- d) лаборатории действуют в соответствии с нормами, о которых говорится в п. 2 ст. 12;
- e) контрольный орган регулярно передаёт результаты проведённых контролей компетентному органу, а также по каждому требованию компетентного органа. Если результаты контроля обнаруживают несоответствие или указывают на вероятность несоответствия, контрольный орган немедленно ставит в известность компетентный орган;
- f) существует чёткое и эффективное сотрудничество между делегирующим компетентным органом и контрольным органом.

3. Компетентные органы, делегирующие особые задачи контрольным органам, должны организовывать аудиты и инспекции контрольных органов по мере необходимости. Если в результате аудита или инспекции окажется, что такие органы не выполняют должным образом делегированных им задач, делегирующий компетентный орган может отозвать делегирование. Компетентный орган отзывает делегирование немедленно, если контрольный орган не принимает срочных коррективных мер.

4. Каждая Страна-участница, намеревающаяся делегировать особые задачи, связанные с контролем, контрольному органу, должна поставить об этом в известность Комиссию. Такое уведомление должно включать в себя подробное описание:

- a) компетентного органа, который делегировал задачу;
- b) задачи, которая была делегирована; а также
- c) контрольного органа, которому была делегирована задача.

Статья 6

Сотрудники, проводящие официальные контроли

Компетентный орган должен обеспечить, чтобы каждый его сотрудник, проводящий официальные контроли:

- a) прошёл в объёме своей компетенции соответствующее обучение, позволяющее ему компетентно выполнять обязанности, а также проводить официальные контроли логически последовательно. Это обучение включает в себя соответствующие области, о которых говорится в главе I приложения II;
- b) обновлял знания в областях своей компетенции, а также, по мере необходимости, проходил дополнительное регулярное обучение;

а также

- с) обладал навыками в объёме мультидисциплинарного сотрудничества.

Статья 7

Прозрачность и конфиденциальность

1. Компетентные органы должны обеспечивать выполнение своих задач на высоком уровне прозрачности. С этой целью существенная информация, которой они располагают, должна как можно быстрее доводиться до всеобщего сведения.

В целом общественность должна иметь доступ к:

- a) информации, касающейся связанных с контролем действий компетентных органов и их эффективности; а также
- b) информации на основании ст. 10 распоряжения (ЕС) № 178/2002.

2. Компетентный орган принимает меры, необходимые для обеспечения того, чтобы его сотрудники были обязаны не публиковать информацию, полученную в связи с выполнением из обязанностей в объёме официальных контролей, на которую, в связи с её характером, распространяется профессиональная тайна, в обоснованных надлежащим образом случаях. Охрана профессиональной тайны не должна препятствовать распространению компетентными органами информации, о которой говорится в п. 1b. Положения директивы 95/46/ЕС Европейского Парламента и Совета от 24 октября 1995 г. по вопросу о защите физических лиц в объёме обработки персональных данных и свободного оборота этих данных³⁵, остаются незатронутыми.

3. Информация, на которую распространяется профессиональная тайна, включает в себя, в частности:

- конфиденциальность предварительных выяснительных производств или текущих судебных производств,
- персональные данные,
- документы, на которые распространяется исключение, указанное в распоряжении (ЕС) № 1049/2001 Европейского Парламента и Совета от 30 мая 2001 г. по вопросу о публичном доступе к документам Европейского Парламента, Совета и

³⁵ «Оф. журн.» L 281 от 23.11.1995, стр. 31. Директива, изменённая в последний раз распоряжением (ЕС) № 1882/2003.

Комиссии³⁶,

- информацию, охраняемую на основании национального и союзного законодательств, касающуюся, в частности, профессиональной тайны, конфиденциальности заседаний, международных отношений, а также национальной обороны.

Статья 8

Контрольные и верификационные процедуры

1. Компетентные органы должны проводить официальные контроли в соответствии с документально оформленными процедурами. Эти процедуры должны включать в себя информацию и инструкции для сотрудников, проводящих официальные контроли, включая, в частности, области, о которых говорится в главе II приложения II.
2. Страны-участницы должны обеспечивать наличие правовых процедур, имеющих своей целью обеспечение доступа сотрудников компетентных органов к помещениям и документации, имеющихся в распоряжении субъектов, содержащих кормовые или пищевые предприятия, таким образом, чтобы они могли должным образом выполнять свои задачи.
3. Компетентные органы должны обеспечить наличие процедур:
 - a) имеющих своей целью проверку эффективности официальных контролей, которые они проводят; а также
 - b) долженствующих обеспечить, чтобы принимались, в случае необходимости, соответствующие меры, а также чтобы документация, о которой говорится в п. 1, соответствующим образом обновлялась.
4. Комиссия может установить инструкции, касающиеся официальных контролей, в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 2 ст. 62.

Инструкции могут, в частности, включать в себя указания, касающиеся официальных контролей:

- a) соблюдения правил НАССР;
- b) управления системами, которые субъекты, содержащие кормовые или пищевые предприятия, реализуют с целью соблюдения требований кормового и пищевого законодательств;

³⁶ «Оф. журн.» L 145 от 31.5.2001, стр. 43.

- с) микробиологической, физической и химической безопасности кормов и продуктов питания.

Статья 9

Отчёты

1. Компетентный орган составляет отчёты, касающиеся официальных контролей, которые он провёл.
2. Эти отчёты включают в себя описание официальных контролей, применённые методы контроля, результаты официальных контролей, а также, там, где это применимо, действия, которые должен предпринять заинтересованный экономический субъект.
3. Компетентный орган передаёт экономическому субъекту копию отчёта, определённого в п. 2, как минимум, в случае несоответствия.

Статья 10

Действия, методы и техника, связанные с контролем

1. Задачи, связанные с официальными контролями, выполняются в целом с использованием таких соответствующих методов и техники, как мониторинг, надзор, верификация, аудит, инспекция, взятие образцов и анализ.
2. Официальные контроли кормов и продуктов питания включают в себя, в частности, следующие действия:
 - a) исследование всякого рода систем контроля, введённых субъектами, содержащими кормовые и пищевые предприятия, и полученных результатов;
 - b) инспекцию:
 - (i) установок производителя сырья, кормовых и пищевых предприятий, включая их окружение, помещения, офисы, оборудование, установки, машины и транспорт, а также кормов и продуктов питания;
 - (ii) сырья, компонентов, технологических добавок, а также других продуктов, использованных для приготовления и производства кормов и продуктов питания;
 - (iii) полуфабрикатов;

- (iv) материалов и товаров, предназначенных для контакта с продуктами питания;
 - (v) продуктов и процессов, используемых в рамках очистки и консервации, а также пестицидов;
 - (vi) маркировки, презентации и рекламы;
- c) контроль гигиенических условий на кормовых и пищевых предприятиях;
 - d) оценку процедур хорошей производственной практики (GMP), хорошей гигиенической практики (GHP), хорошей сельскохозяйственной практики, а также НАССР с учётом применения указаний, установленных в соответствии с союзным законодательством;
 - f) опросы субъектов, содержащих кормовые и пищевые предприятия, а также их работников;
 - g) снятие показаний измерительных приборов кормового или пищевого предприятия;
 - h) контроли, проводимые с использованием приборов компетентного органа с целью верификации измерений, произведённых субъектами, содержащими кормовые или пищевые предприятия;
 - и) все прочие действия, необходимые для обеспечения достижения целей настоящего распоряжения.

ГЛАВА III: ВЗЯТИЕ ОБРАЗЦОВ И АНАЛИЗ

Статья 11

Методы взятия образцов и анализа

1. Методы взятия образцов и анализа, используемые в контексте официальных контролей, должны соответствовать относящимся к ним союзным правилам или
 - a) если таких правил не существует, признанным на международном уровне правилам или протоколам, например, утверждённым Европейским комитетом стандартизации (CEN), или установленным в национальном законодательстве; или
 - b) в случае отсутствия вышеупомянутых, прочим методам, пригодным для достижения намеченной цели или разработанным в соответствии с научными

протоколами.

2. В случае, если п. 1 является неприменимым, утверждение методов анализа может быть осуществлено в рамках одной лаборатории, в соответствии с принятым на международном уровне протоколом.
3. Во всех возможных случаях методы анализов должны характеризоваться соответствующими критериями, перечисленными в приложении III.
4. Могут быть приняты следующие исполнительные меры, в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62:
 - a) методы взятия образцов и анализа, включая методы подтверждения или поверки, которые используются в случае спора;
 - b) критерии выполнения, коэффициенты анализа, недостоверность измерения, а также процедура утверждения методов, о которых говорится в п/п. «а»; а также
 - c) правила, касающиеся интерпретации результатов.
5. Компетентные органы должны установить соответствующие процедуры для того, чтобы гарантировать право субъектов, содержащих кормовые и пищевые предприятия, продукты которых подлежат взятию образцов и анализу, на обращение с заявлением о дополнительной экспертизе, не в ущерб обязанности компетентных органов предшествующего этому принятию мер в срочных случаях.
6. В частности, компетентные органы должны обеспечить, чтобы субъекты, содержащие кормовые или пищевые предприятия, могли получить достаточное количество образцов после дополнительной экспертизы, если только это не является невозможным в случае скоропортящихся продуктов или очень малого количества имеющегося субстрата.
7. С образцами необходимо обращаться и наносить на них маркировку таким образом, чтобы гарантировать как юридическую, так и аналитическую валидность.

Статья 12

Официальные лаборатории

1. Компетентный орган должен выделить лаборатории, которые могут проводить анализ образцов, взятых в ходе официальных контролей.
2. Однако компетентные органы могут выделять только те лаборатории, которые функционируют, подлежат оценке и аккредитированы в соответствии со следующими

европейскими нормами:

- a) EN ISO/IEC 17025, касающейся «общих требований в отношении компетенции исследовательских и калибровочных лабораторий»;
- b) EN 45002, касающейся «общих критериев в отношении оценки исследовательских лабораторий»;
- c) EN 45003, касающейся «системы аккредитации исследовательских и калибровочных лабораторий – общие требования в отношении функционирования и признания»,

принимая во внимание критерии, касающиеся различных исследовательских методов, установленных в союзных кормовом и пищевом законодательствах.

3. Аккредитация и оценка исследовательских лабораторий, о которых говорится в п. 2, могут относиться к одиночным исследованиям и комплексам исследований.
4. Компетентный орган может аннулировать назначение, определённое в п. 1, в случае, если условия, о которых говорится в п. 2, более не выполняются.

ГЛАВА IV: ВЫХОД ИЗ КРИЗИСНОЙ СИТУАЦИИ

Статья 13

Аварийные планы, касающиеся кормов и продуктов питания

1. Для целей выполнения общего плана, касающегося выхода из кризисных ситуаций, определённого в ст. 55 распоряжения (ЕС) № 178/2002, Страны-участницы должны разработать оперативный аварийный план, устанавливающий меры, которые необходимо немедленно принять в случае, если будет обнаружено, что корма или продукты питания представляют серьёзную опасность для людей или животных – непосредственно или через окружающую среду.
2. Аварийный план должен определять:
 - a) административные органы, которые должны быть задействованы;
 - b) их права и обязанности; а также
 - c) каналы и процедуры обмена информацией между соответствующими сторонами.

3. Страны-участницы обязаны соответствующим образом пересматривать аварийные планы, особенно в свете изменений в организации компетентного органа и в свете опыта, включая опыт, приобретённый посредством учебных симуляций.

4. В случае необходимости, исполнительные меры могут быть приняты в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 63. Такие меры должны устанавливать стандартизированные правила, касающиеся аварийных планов в объёме, необходимом для обеспечения соответствия таких планов общему плану, касающемуся выхода из кризисных ситуаций, определённому в ст. 55 распоряжения (ЕС) № 178/2002. Кроме того исполнительные меры должны определять роли всех заинтересованных сторон в составлении и реализации аварийных планов.

ГЛАВА V: ОФИЦИАЛЬНЫЕ КОНТРОЛИ ВВОЗА КОРМОВ И ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ ИЗ ТРЕТЬИХ СТРАН

Статья 14

Официальные контроли кормов и продуктов питания животного происхождения

1. Настоящее распоряжение не должно влиять на требования в объёме ветеринарных контролей кормов и продуктов питания животного происхождения, предусмотренных в директиве 97/78/ЕС. Однако компетентный орган, назначенный в соответствии с директивой 97/78/ЕС, должен дополнительно проводить официальные контроли, имеющие своей целью проверку там, где это применимо, соответствия тем аспектам кормового и пищевого законодательства, на которые не распространяется директива 97/78/ЕС, включая аспекты, о которых говорится в главе II титула VI настоящего распоряжения.

2. Общие правила ст. 18–25 настоящего распоряжения должны применяться также к официальным контролям всех кормов и продуктов питания, включая корма и продукты питания животного происхождения.

3. Удовлетворительные результаты контроля товаров:

- a) на которые распространяется одна из процедур, о которых говорится в п. 16b–f ст. 4 распоряжения (ЕЭС) № 2913/92; или
- b) которые должны быть ввезены в беспошлинные зоны или на беспошлинные склады, как определено в п. 15b ст. 4 распоряжения (ЕЭС) № 2913/92,

не должны влиять на обязанность субъектов, содержащих кормовые или пищевые предприятия, обеспечения, чтобы корма и продукты питания соответствовали кормовому и пищевому законодательствам с момента выпуска в свободный оборот, а также являться препятствием для проведения дальнейших соответствующих официальных контролей.

Статья 15

Официальные контроли кормов и продуктов питания, не являющихся продуктами животного происхождения

1. Компетентный орган должен проводить регулярные официальные контроли кормов и продуктов питания, не являющихся продуктами животного происхождения, на которые не распространяется директива 97/78/ЕС, ввозимых на территории, определенное в приложении I. Компетентный орган должен организовывать эти контроли на основании долгосрочного национального плана контроля, составленного в соответствии со ст. 41–43, а также в свете потенциальной опасности. Эти контроли должны включать в себя все аспекты кормового и пищевого законодательства.
2. Эти контроли должны проводиться в соответствующем месте, включая место ввоза товаров на территории, о которых говорится в приложении I, место выпуска в свободный оборот, склады, помещения субъекта, содержащего кормовое или пищевое предприятие, осуществляющего ввоз, или прочие места кормовой и пищевой цепочек.
3. Эти контроли могут также проводиться в отношении товаров:
 - a) на которые распространяется одна из процедур, о которых говорится в п. 16b–f ст. 4 распоряжения (ЕЭС) № 2913/92; или
 - b) которые должны быть ввезены в беспошлинные зоны или на беспошлинные склады, как определено в п. 15b ст. 4 распоряжения (ЕЭС) № 2913/92.
4. Удовлетворительные результаты контролей, о которых говорится в п. 3, не должны влиять на обязанность субъектов, содержащих кормовые или пищевые предприятия, обеспечения, чтобы корма и продукты питания соответствовали кормовому и пищевому законодательствам с момента выпуска в свободный оборот, а также являться препятствием для проведения дальнейших соответствующих официальных контролей.
5. Перечень кормов и продуктов питания, не являющихся продуктами животного происхождения, которые, на основании известной или возникающей опасности, подлежат официальным контролям повышенного уровня в месте ввоза на территории, о которых говорится в приложении I, должен составляться и актуализироваться в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62. Частота и характер этих контролей должны устанавливаться в соответствии с той же процедурой. Вместе с тем гонорары, связанные с такими контролями, могут быть установлены в соответствии с той же процедурой.

Статья 16

Виды официальных контролей кормов и продуктов питания, не являющихся продуктами животного происхождения

1. Официальные контроли, о которых говорится в п. 1 ст. 15, должны включать в себя, как минимум, систематический контроль документации, выборочный идентификационный контроль, а также, в соответствующих случаях, непосредственный контроль.

2. Непосредственные контроли должны проводиться с частотой, которая зависит от:

- a) опасности, связанной с различными видами кормов и продуктов питания;
- b) истории соответствия требованиям третьей страны, касающимся данного продукта и предприятия происхождения, а также субъекта, содержащего кормовое или пищевое предприятие, осуществляющего ввоз или вывоз продукта;
- c) контроля, который провёл субъект, содержащий кормовое или пищевое предприятие, осуществляющий ввоз;
- d) гарантий, которые предоставил компетентный орган третьей страны происхождения.

3. Страны-участницы должны обеспечить, чтобы непосредственные контроли проводились в соответствующих условиях и в месте, где имеется доступ к соответствующему оборудованию, служащему для контроля и дающему возможность надлежащим образом проводить исследование, брать образцы в количестве, соответствующем мероприятиям по устранению опасности, обращаться с кормами и продуктами питания с соблюдением требований гигиены. С образцами необходимо обращаться таким образом, чтобы гарантировать их юридическую и аналитическую валидность. Страны-участницы должны обеспечить соответствие оборудования и методологии измерению допустимых значений, установленных на основании союзного и национального законодательств.

Статья 17

Места ввоза и предварительное уведомление

1. Страны-участницы для целей организации официальных контролей, о которых говорится в п. 5 ст. 15 должны:

- выделить определённые места ввоза на их территорию, в которых имеется доступ к соответствующему оборудованию, служащему для контроля различных видов

кормов и продуктов питания; а также

- вменить в обязанность субъектам, содержащим кормовые или пищевые предприятия, ответственным за пересылаемые партии, предварительное уведомление об их возе и характере.

Страны-участницы могут применить те же правила к другим кормам, не являющимся продуктами животного происхождения.

2. Страны-участницы должны ставить в известность Комиссию и другие Страны-участницы обо всех мерах, принятых в соответствии с п. 1.

Страны-участницы должны разработать эти меры таким образом, чтобы предупредить нежелательный подрыв торговли.

Статья 18

Действия в случае наличия подозрения

В случае наличия подозрения в несоответствии, или если имеется сомнение относительно идентификации или действительного места назначения пересылаемой партии, либо относительно соответствия пересылаемой партии сертифицированным гарантиям, компетентный орган должен провести официальный контроль с целью подтверждения или снятия подозрения либо сомнения. Данная пересылаемая партия подлежит официальному задержанию компетентным органом до момента, когда он получит результаты этих официальных контролей.

Статья 19

Действия, предпринимаемые в результате официальных контролей кормов и продуктов питания из третьих стран

1. Корма или продукты питания из третьих стран, которые не соответствуют кормовому или пищевому законодательству, подлежат официальному задержанию компетентным органом. После того, как экономические субъекты, содержащие кормовое или пищевое предприятие, ответственные за пересылаемую партию, будут заслушаны, компетентный орган должен принять в отношении таких кормов или продуктов питания следующие меры:

- а) предписание уничтожения таких кормов или продуктов питания, с оговоркой специальной обработки, в соответствии со ст. 20, или отправку обратно за пределы Европейского Союза, в соответствии со ст. 21; другие соответствующие меры, как, например, использование кормов и продуктов питания для других, кроме тех, для которых они первоначально были предназначены, целей – также могут быть приняты;

- b) если корма или продукты питания уже были выпущены в оборот – мониторинг или, в случае необходимости, предписание их отзыва или изъятия перед принятием одной из мер, приведённых выше;
- c) проверку в ходе или до осуществления какой-либо меры, о которой говорится в п/п. «а» и «б», не вызывают ли корма или продукты питания каких-либо вредных последствий для здоровья людей или животных, непосредственно или через окружающую среду.

2. Однако если

- a) официальные контроли, предусмотренные в ст. 14 и 15, указывают на то, что пересылаемая партия является вредной для здоровья людей или животных, либо представляет опасность, компетентный орган подвергает данную пересылаемую партию официальному задержанию до момента её уничтожения или принятия какой-либо другой соответствующей меры для здравоохранения людей и животных;
- b) корма или продукты питания, не являющиеся продуктами животного происхождения, в отношении которых повышенный уровень контроля был установлен в соответствии с п. 5 ст. 15, не передаются для официального контроля или не передаются в соответствии с какими-либо особыми требованиями, установленными в соответствии со ст. 17, компетентный орган предписывает немедленно их отозвать и подвергнуть официальному задержанию с целью их уничтожения или отправки обратно, в соответствии со ст. 21.

3. Если компетентный орган не даёт разрешения на ввоз кормов или продуктов питания, он должен довести до сведения Комиссии и других Стран-участниц добытые им сведения, а также идентификацию данных продуктов, в соответствии с процедурой, предусмотренной в п. 3 ст. 50 распоряжения (ЕС) № 178/2002, а затем должен поставить в известность о своём решении таможенные службы вместе с представлением информации, касающейся последнего места назначения этой пересылаемой партии.

4. Решения, касающиеся пересылаемых партий, могут быть обжалованы в соответствии с п. 3 ст. 54.

Статья 20

Специальная обработка

- 1. Специальная обработка, о которой говорится в ст. 19, может включать в себя:
 - a) обработку или переработку, имеющие своей целью приведение кормов или продуктов питания в соответствие с требованиями союзного законодательства или с требованиями третьей страны обратной отправки, включая дезинфекцию там, где это

применимо, но за исключением разбавления;

b) переработку каким-либо другим соответствующим способом для других, кроме употребления в пищу животными или человеком, целей.

2. Компетентный орган должен обеспечить, чтобы специальная обработка производилась на предприятиях, находящихся под его контролем или под контролем другой Страны-участницы, а также в соответствии с условиями, установленными в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62, или, в случае отсутствия таких условий, с национальными условиями.

Статья 21

Обратная отправка пересылаемых партий

1. Компетентный орган должен давать разрешение на отправку пересылаемых партий только в тех случаях, когда:

a) место назначения согласовано с субъектом, содержащим кормовое или пищевое предприятие, ответственным за пересылаемую партию; а также

b) субъект, содержащий кормовое или пищевое предприятие, предварительно поставил в известность компетентный орган третьей страны происхождения или третьей страны назначения, в случае, если это другая страна, о причинах и обстоятельствах, препятствующих выпуску в оборот данных кормов или продуктов питания в Европейском Союзе;

а также

c) если третья страна назначения не является третьей страной происхождения, компетентный орган третьей страны назначения поставил в известность компетентный орган о своей готовности к приёму пересылаемой партии.

2. Не в ущерб национальным правилам, применяемым в отношении сроков обращения с заявлением о дополнительной экспертизе, а также в случае, если результаты официальных контролей не исключают обратной отправки, такая отправка, как правило, должна быть осуществлена не позднее, чем в течение 60 дней со дня, в который компетентный орган принял решение относительно места назначения пересылаемой партии, если только не был вчинён судебный иск. Если по истечении 60-дневного срока обратная отправка не была произведена, пересылаемая партия подлежит уничтожению, если только просрочка не является обоснованной.

3. До момента обратной отправки пересылаемой партии или подтверждения причин отбраковки, компетентный орган должен подвергнуть пересылаемую партию

официальному задержанию.

4. Компетентный орган должен поставить в известность Комиссию и Страны-участницы, в соответствии с процедурой, предусмотренной в п. 3 ст. 50 распоряжения (ЕС) № 178/2002, а также поставить в известность о своём решении таможенные службы. Компетентные органы должны сотрудничать, в соответствии с титулом IV, с целью принятия дальнейших мер, необходимых для обеспечения невозможности повторного ввоза в Европейский Союз отбракованных пересылаемых партий.

Статья 22

Расходы

Субъект, содержащий кормовое или пищевое предприятие, ответственный за пересылаемую партию, или его представитель обязаны возместить расходы, понесённые компетентными органами в связи с действиями, о которых говорится в ст. 18, 19, 20 а также 21.

Статья 23

Утверждение предвывозных контролей, проводимых третьими странами

1. Определённые предвывозные контроли, которые третья страна проводит в отношении кормов и продуктов питания непосредственно перед вывозом в Европейский Союз для проверки соответствия вывозимых продуктов союзным требованиям, могут утверждаться в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62. Утверждение может применяться только для кормов и продуктов питания, происходящих из заинтересованной третьей страны, и может быть выдано на один или несколько продуктов.

2. В случае, если такое утверждение было выдано, частота ввозных контролей в отношении кормов и продуктов питания может быть в результате снижена. Однако Страны-участницы должны проводить официальные контроли ввозимых кормов и продуктов питания, в соответствии с утверждением, о котором говорится в п. 1, с целью обеспечения сохранения эффективности предвывозных контролей, проводимых в третьей стране.

3. Утверждение, определённое в п. 1, может быть выдано третьей стране только тогда, когда:

- а) союзный аудит показал, что корма и продукты питания, ввозимые в Европейский Союз, соответствуют союзным требованиям или эквивалентным им;
- б) контроли, проведённые в третьей стране перед отправкой, признаны достаточно эффективными и чёткими, чтобы заменить или ограничить контроль документации,

идентификационный контроль, а также непосредственный контроль, установленные в союзном законодательстве.

4. Утверждение, определённое в п. 1, должно определять компетентный орган третьей страны, в рамках компетенции которого проводятся предвывозные контроли, а также, там, где это применимо, все контрольные органы, которым компетентный орган может делегировать некоторые задачи. Такое делегирование может быть утверждено только тогда, когда оно соответствует критериям ст. 5 или эквивалентным условиям.

5. Компетентный орган, а также каждый контрольный орган, определённый в утверждении, должен отвечать за контакты с Европейским Союзом.

6. Компетентный орган или контрольный орган третьей страны должны обеспечить официальную сертификацию каждой пересылаемой партии, проконтролированной перед её ввозом на одну из территорий, о которых говорится в приложении I. Утверждение, определённое в п. 1, должно определять образец таких свидетельств.

7. Не в ущерб п. 3 ст. 50 распоряжения (ЕС) № 178/2002, в случае, если ввозные официальные контроли, подчинённые процедуре, о которой говорится в п. 2, обнаружат существенное несоответствие, Страны-участницы должны немедленно поставить в известность Комиссию и другие Страны-участницы, а также заинтересованные субъекты, в соответствии с процедурой, предусмотренной в титуле IV настоящего распоряжения. Страны-участницы должны увеличить число контролируемых пересылаемых партий, а также, в случае необходимости, обеспечить надлежащее аналитическое исследование ситуации и задержать соответствующее количество образцов с сохранением их в соответствующих условиях.

8. Если окажется, что в значительном количестве пересылаемых партий товары не соответствуют информации, содержащейся в свидетельствах, выданных компетентным органом или контрольным органом третьей страны, уменьшенная частота, о которой говорится в п. 2, более не должна применяться.

Статья 24

Компетентные органы и таможенные службы

1. Для организации официальных контролей, о которых говорится в настоящей главе, компетентные органы и таможенные службы должны тесно сотрудничать друг с другом.

2. В отношении пересылаемых партий кормов и продуктов питания животного происхождения, а также кормов и продуктов питания, о которых говорится в п. 5 ст. 15, таможенные службы не должны давать разрешения на их ввоз или перегрузку в беспощинных зонах или на беспощинных складах без согласия компетентного

органа.

3. В случае взятия образцов компетентный орган должен поставить в известность таможенные службы и заинтересованные субъекты, а также распорядиться, могут ли товары быть выпущены до получения результатов анализа образцов, при условии, что прослеживаемость происхождения пересылаемой партии обеспечена.

4. В случае выпуска в свободный оборот компетентные органы, а также таможенные службы должны сотрудничать, в соответствии с требованиями, установленными в ст. 2–6 распоряжения (ЕЭС) № 339/93.

Статья 25

Исполнительные меры

1. Меры, необходимые для обеспечения единообразного проведения официальных контролей в отношении ввоза кормов и продуктов питания, должны устанавливаться в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62.

2. В частности, подробные правила могут быть установлены в отношении:

- a) кормов и продуктов питания, ввозимых или охваченных таможенными процедурами, о которых говорится в пп. 16b–f ст. 4 распоряжения (ЕЭС) № 2913/92, или подлежащих перегрузке в беспошлинных зонах или на беспошлинных складах, как это определено в п. 15b ст. 4 распоряжения (ЕЭС) № 2913/92;
- b) продуктов питания, составляющих предмет снабжения команд и пассажиров международных транспортных средств;
- c) кормов и продуктов питания, заказанных извне (например, при помощи почты, телефона или Интернета) и доставленных потребителю;
- d) кормов, предназначенных для домашних животных или лошадей, а также продуктов питания, провозимых пассажирами и командами международных транспортных средств;
- e) особых условий или освобождений, касающихся некоторых территорий, о которых говорится в ст. 3 распоряжения (ЕЭС) № 2913/92, таким образом, чтобы принять во внимание естественные ограничения, характерные для этих территорий;
- f) цели обеспечения логической последовательности решений компетентных органов, касающихся кормов и продуктов питания из третьих стран, в рамках ст. 19;

- g) пересылаемых партий союзного происхождения, которые были возвращены из третьей страны;
- h) документов, которые должны сопровождать пересылаемые партии, когда были взяты образцы.

ГЛАВА VI: ФИНАНСИРОВАНИЕ ОФИЦИАЛЬНЫХ КОНТРОЛЕЙ

Статья 26

Общий принцип

Страны-участницы должны обеспечить соответствующие финансовые средства для обеспечения наличия необходимого персонала, а также прочие средства на официальные контроли, добытые любым способом, признанными правомерными, в том числе посредством общего налогообложения или посредством установления гонораров и оплат.

Статья 27

Гонорары или оплаты

1. Страны-участницы могут взимать гонорары или оплаты, имеющие своей целью возмещение расходов, понесённых в рамках официальных контролей.
2. Однако в отношении действий, о которых говорится в разделе А приложения IV, а также разделе А приложения V, Страны-участницы должны обеспечить взимание гонораров.
3. Не в ущерб пп. 4 и 6, гонорары за выполнение особых действий, перечисленных в разделе А приложения IV, а также разделе А приложения V, должны взыскиваться в размере, не меньшем, чем минимальные ставки, о которых говорится в разделе В приложения IV, а также разделе В приложения V. Однако в течение переходного периода до 1 января 2008 г. в отношении действий, о которых говорится в разделе А приложения IV, Страны-участницы могут продолжать применять ставки, применяемые в настоящее время на основании директивы 85/73/ЕЭС.

Ставки в разделе В приложения IV, а также разделе В приложения V должны актуализироваться не менее одного раза в два года в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62, в частности, с целью учёта инфляции.

4. Гонорары, взысканные для целей официальных контролей, в соответствии с п. 1 или 2:

- a) не должны превышать расходов, понесённых ответственными компетентными органами в отношении вопросов, перечисленных в приложении VI; а также
- b) могут устанавливаться в качестве паушальной суммы на основании расходов, понесённых компетентными органами в течение данного периода, или, там, где это применимо, в качестве сумм, установленных в разделе В приложения IV или в разделе В приложения V.

5. При установлении размера гонораров Страны-участницы должны принимать во внимание:

- a) вид данной деятельности и соответствующие факторы риска;
- b) интересы предприятий с малым объёмом производства;
- c) обычные методы, используемые при производстве, переработке и дистрибуции;
- d) нужды предприятий, находящихся в регионах с особыми географическими ограничениями.

6. В случае, если в свете собственных контролей и систем отслеживания происхождения продукта, применяемых кормовым или пищевым предприятием, а также в свете уровня соответствия, выявленного в ходе официальных контролей, в отношении некоторых видов кормов и продуктов питания или действий, официальные контроли проводятся с уменьшенной частотой, или в целях учёта критериев, о которых говорится в пп. 5b–d, Страны-участницы могут установить гонорар в объёме официального контроля ниже минимальных ставок, о которых говорится в п. 4b, при условии, что заинтересованная Страна-участница передаст Комиссии отчёт, определяющий:

- a) вид кормов и продуктов питания либо действий, которых это касается;
- b) контроли, проведённые на заинтересованном кормовом и пищевом предприятии; а также
- c) метод расчёта снижения гонорара.

7. В случае, если компетентный орган проводит в одно и то же время несколько официальных контролей на одном предприятии, он должен считать эти контроли одним мероприятием и взимает один гонорар.

8. Гонорары, связанные с контролем при ввозе, должны быть выплачены субъектом или его представителем компетентному органу, ответственному за контроль при ввозе.

9. Гонорары не должны возвращаться непосредственным или косвенным образом, если только они не были взысканы неправомерно.

10. Не в ущерб затратам, следующим из расходов, о которых говорится в ст. 28, Страны-участницы не должны взимать каких-либо других, кроме тех, о которых говорится в настоящей статье, гонораров для целей выполнения настоящего распоряжения.

11. Субъекты или другие соответствующие предприятия либо их представители должны получать подтверждение уплаты гонорара.

12. Страны-участницы должны доводить до всеобщего сведения методы расчёта размера гонораров, а также ставить о них в известность Комиссию. Комиссия должна проверять, соответствуют ли гонорары требованиям настоящего распоряжения.

Статья 28

Расходы, следующие из дополнительных официальных контролей

В случае, если обнаружение несоответствия влечёт за собой официальные контроли, выходящие за рамки обычных контрольных действий компетентного органа, компетентный орган должен обременить оплатами субъекты, ответственные за несоответствие, или может обременить оплатами субъект, имеющий в собственности или хранящий товары в момент проведения официальных контролей, с целью возмещения расходов, связанных с дополнительными официальными контролями. Обычные контрольные действия являются рутинными контрольными действиями, требуемыми на основании союзного или национального законодательства; в частности, это действия, о которых говорится в плане, предусмотренном в ст. 41. Действия, выходящие за рамки обычных контрольных действий, включают в себя взятие и анализ образцов, а также другие контроли, являющиеся необходимыми для проверки объёма проблемы с целью верификации принятия коррективных мер или с целью обнаружения и/или доказательства несоответствия.

Статья 29

Уровень расходов

При определении уровня расходов, о которых говорится в ст. 28 должны приниматься во внимание правила, установленные в ст. 27.

ГЛАВА VII: ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 30

Официальная сертификация

1. Не в ущерб требованиям, касающимся официальной сертификации, принятым для целей здоровья животных и их благополучия, в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62 могут быть приняты требования, касающиеся:

- a) обстоятельств, при которых требуется официальная сертификация;
- b) образцов свидетельств;
- c) квалификации сотрудников, осуществляющих сертификацию;
- d) правил, которые должны соблюдаться для обеспечения достоверной сертификации, включая электронную сертификацию;
- e) процедур, которые должны применяться в случае аннулирования свидетельств, а также в случае замены свидетельств;
- f) пересылаемых партий, которые разбиваются на более мелкие пересылаемые партии или которые объединяются с другими пересылаемыми партиями;
- g) документов, которые должны сопровождать товары после проведения официальных контролей.

2. В случае, если требуется официальный контроль, необходимо обеспечить, чтобы:

- a) существовала связь между свидетельством и пересылаемой партией;
- b) информация в свидетельстве была точной и подлинной.

3. Каждый образец свидетельства должен объединять, там, где это применимо, требования, касающиеся официальной сертификации кормов и продуктов питания, с другими требованиями в объеме официальной сертификации.

Статья 31

Занесение в реестр / утверждение кормового и пищевого предприятия

1. a) Компетентные органы должны устанавливать процедуры, которые должны применяться субъектами, содержащими кормовые или пищевые предприятия, при подаче заявления о занесении в реестр их предприятий, в соответствии с распоряжением (ЕС) № 852/2004, директивой 95/69/ЕС или с будущими распоряжениями, касающимися гигиены кормов;
- b) Компетентные органы должны составить и актуализировать перечень субъектов, содержащих кормовые или пищевые предприятия, которые были занесены в реестр. В случае, если такой перечень уже существует для других целей, он может быть использован также и для целей настоящего распоряжения.
2. a) Компетентные органы должны установить процедуры, которые должны применяться субъектами, содержащими кормовые или пищевые предприятия, при подаче заявления об утверждении их предприятий, в соответствии с распоряжением (ЕС) № 852/2004, распоряжением (ЕС) № 854/2004, директивой 95/69/ЕС или с будущими распоряжениями, касающимися гигиены кормов.
- b) После получения заявления об утверждении от субъекта, содержащего кормовое или пищевое предприятие, компетентный орган должен посетить это предприятие.
- c) Компетентный орган должен утверждать предприятие для определённой деятельности только тогда, когда субъект, содержащий кормовое или пищевое предприятие, доказал, что он выполняет соответствующие требования кормового и пищевого законодательств.
- d) Компетентный орган может выдать условное утверждение, если он установит, что предприятие соответствует всем требованиям в объёме инфраструктуры и оборудования. Компетентный орган должен выдавать безусловное утверждение только тогда, когда из нового официального контроля предприятия, проведённого в течение трёх месяцев с момента выдачи условного утверждения, явствует, что предприятие выполняет другие соответствующие требования кормового или пищевого законодательства. Если налицо явный прогресс, но предприятие всё ещё не выполняет всех соответствующих требований, компетентный орган может продлить официальное утверждение. Однако срок действия условного утверждения не может превышать в общей сложности шести месяцев.
- e) Компетентный орган должен следить за утверждениями, выданными предприятиям, при проведении официальных контролей. Если компетентный

орган обнаружит серьезные упущения или будет вынужден многократно останавливать производство на предприятии, а субъект, содержащий кормовое или пищевое предприятие, не в состоянии дать соответствующие гарантии дальнейшего производства, компетентный орган должен ввести в действие процедуру, имеющую своей целью отмену утверждения. Однако компетентный орган может приостановить утверждение предприятия, если субъект, содержащий кормовое или пищевое предприятие, может гарантировать устранение упущений в рациональные сроки;

- f) Компетентные органы должны содержать актуализированные перечни утвержденных предприятий и доводить их до сведения других Стран-участниц, а также до всеобщего сведения способом, который может быть указан в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62.

ТИТУЛ III:

ПОВЕРОЧНЫЕ ЛАБОРАТОРИИ

Статья 32

Союзные поверочные лаборатории

1. Союзные поверочные лаборатории для кормов и продуктов питания, о которых говорится в приложении VII, должны отвечать за:

- a) передачу национальным поверочным лабораториям подробных данных, касающихся аналитических методов, включая сравнительные методы;
- b) координацию применения национальными поверочными лабораториями методов, о которых говорится в п/п «а», в частности, путём организации сравнительных исследований, а также путём обеспечения соответствующей доработки таких сравнительных исследований, в соответствии с утверждёнными на международном уровне протоколами, если таковые имеются;
- c) координацию в объёме своей компетенции практических решений, необходимых для применения новых аналитических методов, а также уведомление национальных поверочных лабораторий о продвижении в этом объёме;
- d) организацию предварительных и продвинутых курсов для сотрудников национальных поверочных лабораторий, а также экспертов из развивающихся стран;
- e) обеспечение научной и технической поддержки Комиссии, в частности, в случаях, когда Страны-участницы ставят под сомнение результаты анализов.

f) сотрудничество с поверочными лабораториями, ответственными за проведение анализов кормов и продуктов питания в третьих странах.

2. Союзные поверочные лаборатории в секторе здоровья животных должны отвечать за:

a) координацию методов, используемых в Странах-участницах для распознавания болезней;

b) активное участие в диагностике очагов болезней в Странах-участницах путём приёма изолятов болезнетворных микробов для подтверждающего диагноза, охарактеризования и эпизоотических исследований,

c) облегчение предварительного и продвинутого обучения экспертов в области лабораторной диагностики с учётом согласования диагностической техники во всём Европейском Союзе,

d) сотрудничество в отношении методов диагностики болезней животных, входящих в объём их компетенции, с соответствующими лабораториями в третьих странах, в которых эти болезни распространены.

e) проведение предварительных и продвинутых занятий на курсах для сотрудников национальных поверочных лабораторий, а также экспертов из развивающихся стран;

3. Пп. 2 и 3 ст. 12 должны применяться в отношении союзных поверочных лабораторий.

4. Союзные поверочные лаборатории должны соответствовать следующим требованиям. Они обязаны

a) располагать обладающими соответствующей квалификацией сотрудниками, обученными соответствующим образом в объёме диагностической и аналитической техники, применяемой в области их компетенции;

b) располагать оборудованием и продуктами, необходимыми для выполнения порученных им заданий;

c) располагать соответствующей административной инфраструктурой;

d) обеспечить соблюдение их сотрудниками конфиденциального характера некоторых вопросов, результатов исследований или информации;

- e) обладать достаточным знанием международных норм и практики;
- f) располагать доступным, там, где это применимо, актуализированным перечнем имеющихся поверочных веществ и реактивов, а также актуализированным перечнем производителей и поставщиков таких веществ и реактивов;
- g) принимать во внимание исследовательскую деятельность на национальном и союзном уровнях;
- h) иметь в своём распоряжении обученных сотрудников, к чьей помощи они могут прибегнуть в чрезвычайных ситуациях, возникших в Европейском Союзе.

5. Прочие союзные лаборатории, в чьей компетенции находятся области, о которых говорится в ст. 1, могут быть включены в приложение VII, в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62. В соответствии с той же процедурой приложение VII может быть актуализировано.

6. Дополнительные обязанности и задачи союзных поверочных лабораторий могут быть установлены в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62.

7. Союзным поверочным лабораториям может быть предоставлена материальная поддержка в виде финансового вклада Европейского Союза, в соответствии со ст. 28 решения Совета № 90/424/ЕЭС от 26 июня 1990 г. по вопросу о расходах в области ветеринарии³⁷.

8. Союзные поверочные лаборатории могут подлежать союзным контролям с целью проверки соответствия требованиям настоящего распоряжения. Если эти контроли обнаружат, что лаборатория не соответствует требованиям или не выполняет задач, для которых она была назначена, могут быть приняты необходимые меры, в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62.

9. Пп. 1–7 должны применяться не в ущерб более подробным правилам, в частности, главе VI распоряжения (ЕС) № 999/2001 а также ст. 14 директивы 96/23/ЕС.

Статья 33

Национальные поверочные лаборатории

1. Страны-участницы должны обеспечить выделение одной или нескольких национальных поверочных лабораторий для каждой союзной поверочной лаборатории, о которой говорится в ст. 32. Страна-участница может выделить лабораторию, находящуюся в другой Стране-участнице или в Стране-участнице Европейской

³⁷ «Оф. журн.» L 224 от 18.8.1990, стр. 19. Решение, изменённое в последний раз распоряжением (ЕС) № 806/2003.

ассоциации свободной торговли (ЕФТА), а одна лаборатория может быть национальной поверочной лабораторией для нескольких Стран-участниц.

2 Эти национальные поверочные лаборатории должны:

- a) сотрудничать с союзными поверочными лабораториями в области своей компетенции;
- b) координировать в области своей компетенции деятельность официальных лабораторий, ответственных за анализ образцов, в соответствии со ст. 11;
- c) там, где это применимо, организовать сравнительные исследования между национальными официальными лабораториями, а также обеспечивать соответствующее последующее использование таких сравнительных исследований;
- d) обеспечивать распространение информации, переданной союзной поверочной лабораторией, для компетентного органа и национальных официальных лабораторий;
- e) обеспечивать научную и техническую поддержку для компетентного органа в объеме выполнения координированных планов контроля, принятых в соответствии со ст. 53;
- f) отвечать за выполнение других подробных обязанностей, предусмотренных в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62, не в ущерб существующим дополнительным национальным обязанностям.

3. Пп. 2 и 3 ст. 12 должны применяться к национальным поверочным лабораториям.

4. Страны-участницы должны передать Комиссии, соответствующей союзной поверочной лаборатории, а также другим Странам-участницам наименование и адрес национальной поверочной лаборатории.

5. Страны-участницы, располагающие несколькими национальными поверочными лабораториями для союзной поверочной лаборатории, должны обеспечить тесное сотрудничество этих национальных лабораторий таким образом, чтобы обеспечить эффективную координацию между ними и другими национальными лабораториями, а также союзной поверочной лабораторией.

6. Дополнительные обязанности и задачи национальных поверочных лабораторий могут быть установлены в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62.

7. Пп. 1–5 должны применяться не в ущерб более подробным правилам, в частности, главе VI распоряжения (ЕС) № 999/2001 а также ст. 14 директивы 96/23/ЕС.

ТИТУЛ IV:

АДМИНИСТРАТИВНАЯ ПОМОЩЬ И СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ КОРМОВ И ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

Статья 34

Общие принципы

1. В случае, если результат официальных контролей кормов и продуктов питания требует принятия мер в нескольких Странах-участницах, компетентные органы заинтересованной Страны-участницы должны обеспечить друг другу административную помощь.
2. Компетентные органы должны оказывать административную помощь по заявлению или добровольно, если этого требует ход исследований. Административная помощь может включать в себя, там, где это применимо, участие в контролях на местах, которые проводит компетентный орган другой Страны-участницы.
3. Ст. 35–40 не должны идти в ущерб национальным правилам, применяющимся в отношении предоставления документов, являющихся предметом или относящихся к судебному производству, либо правил, имеющих своей целью защиту торговых интересов физических или юридических лиц.

Статья 35

Связные учреждения

1. Каждая Страна-участница должна выделить одно или несколько связных учреждений, чтобы они соответствующим образом поддерживали связь с учреждениями, выделенными для контактов другими Странами-участницами. Задачей связных учреждений является поддержка и координация связи между компетентными органами, в частности, в объёме передачи и приёма заявлений об оказании помощи.
2. Страны-участницы должны ставить в известность Комиссию и другие Страны-участницы обо всех относящихся к делу подробных данных, касающихся указанных ими связных учреждений, а также обо всех изменениях этих данных.
3. Не в ущерб п. 1, указание связных учреждений не должно являться препятствием для непосредственных контактов, обмена информацией или сотрудничества между сотрудниками компетентных органов в различных Странах-участницах.
4. Компетентные органы, к которым применима директива Совета 89/608/ЕЭС от 21 ноября 1989 г. по вопросу о взаимопомощи между административными органами Стран-участниц и сотрудничестве между Странами-участницами и Комиссией с целью

обеспечения надлежащего применения законодательства, касающегося ветеринарных и зоотехнических вопросов³⁸, должны соответствующим образом поддерживать связь с органами, функционирующими на основании настоящего титула.

Статья 36

Помощь по заявлению

1. После получения обоснованного заявления компетентный орган, которому адресовано заявление, должен обеспечить, чтобы обратившемуся с заявлением компетентному органу была передана вся необходимая информация и документы, позволяющие ему проверить, в объёме своей компетенции, соответствие кормовому и пищевому законодательствам. Для этой цели компетентный орган, которому адресовано заявление, должен обеспечить проведение всех административных производств, необходимых для получения такой информации или документов.

2. Информация и документы, предусмотренные на основании п. 1, должны пересылаться без необоснованного промедления. Документы могут передаваться в виде оригиналов, либо можно передавать их копии.

3. С согласия органа, обращающегося с заявлением, и органа, которому адресовано заявление, сотрудники, назначенные органом, обращающимся с заявлением, могут присутствовать при административном производстве.

Такие производства всегда должны вестись сотрудниками органа, которому адресовано заявление.

Сотрудники органа, обращающегося с заявлением, не могут по собственной инициативе осуществлять полномочий на проведение производств, порученных должностным лицам органа, которому адресовано заявление. Однако эти сотрудники должны иметь доступ, через своих посредников и только для целей ведущегося административного производства, к тем же помещениям и документам, к которым имеют доступ должностные лица органа, которому адресовано заявление.

4. Сотрудники органа, обращающегося с заявлением, присутствующие в другой Стране-участнице, в соответствии со ст. 3, должны иметь возможность в любой момент предъявить письменные полномочия, удостоверяющие их личность и формулирующие их официальные функции.

³⁸ «Оф. журн.» L 351, 2.12.1989, стр. 34.

Статья 37

Помощь, предоставленная без заявления

1. Если компетентный орган узнает о несоответствии, а также если это несоответствие может иметь последствия для другой Страны-участницы или Стран-участниц, этот орган должен передать такую информацию немедленно и без предварительного заявления другой Стране-участнице или Странам-участницам.
2. Страны-участницы, получившие такую информацию должны исследовать вопрос и поставить в известность Страну-участницу, которая передала информацию, о результатах этого исследования, а также, там, где это применимо, обо всех принятых мерах.

Статья 38

Помощь, оказываемая в случае несоответствия

1. Если в ходе официального контроля, проведённого в месте назначения товаров или в ходе их транспортировки, компетентный орган Страны-участницы места назначения установит, что товары не соответствуют кормовому или пищевому законодательствам настолько, что представляют опасность для здоровья людей или животных либо представляют собой серьёзное нарушение кормового или пищевого законодательств, этот орган должен немедленно связаться с компетентным органом Страны-участницы места отправления.
2. Компетентный орган Страны-участницы места отправления должен исследовать вопрос, принять все необходимые меры и поставить в известность компетентный орган Страны-участницы места назначения о характере проведённого исследования и официальных контролей, принятых решениях и причинах таких решений.
3. Если компетентный орган Страны-участницы места назначения имеет причины считать, что такие меры не являются соответствующими, компетентные органы обеих Стран-участниц должны совместно изыскать способы, а также средства исправления ситуации, включая, там, где это применимо, совместные инспекции на месте, проводимые в соответствии с пп. 3 и 4 ст. 36. Компетентные органы обеих Стран-участниц должны поставить в известность Комиссию, если они не в состоянии согласовать надлежащие меры.

Статья 39

Отношения с третьими странами

1. Если компетентный орган получает информацию от третьей страны, указывающую на несоответствие и/или опасность для здоровья людей или животных, этот орган должен передать эту информацию далее компетентным органам в других

Странах-участницах, если он сочтёт, что эта информация может представлять для них интерес, или если они обращаются с заявлением об этом. Компетентный орган должен передавать такую информацию Комиссии в каждом случае, когда она является полезной на союзном уровне.

2. Если третья страна дала узаконенное обязательство оказания помощи, требуемой для сбора доказательств о незаконном характере сделок, которые являются или выглядят противоречащими соответствующим кормовому и пищевому законодательствам, информация, полученная на основании настоящего распоряжения, может быть передана этой третьей стране с согласия компетентных органов, которые доставили эту информацию, в соответствии с правилами, применяемыми в отношении передачи персональных данных третьим странам.

Статья 40

Координированная помощь и доработка со стороны Комиссии

1. Комиссия немедленно должна приступить к координации действий, предпринятых Странах-участницами, если, в результате получения информации от Стран-участниц или из других источников, она узнает о действиях, которые являются или выглядят противоречащими кормовому или пищевому законодательству и которые представляют особый интерес на союзном уровне, а в частности, если:

- a) такие действия имеют или могут иметь последствия в нескольких Странах-участницах;
- b) оказывается, что аналогичные действия были осуществлены в нескольких Странах-участницах;

или

- c) Страны-участницы не в состоянии согласовать надлежащие меры в отношении несоответствий.

2. Если официальные контроли в месте назначения обнаруживают повторяющееся несоответствие или другую опасность для людей, растений или животных, исходящую непосредственно или через окружающую среду от кормов или продуктов питания, компетентный орган Страны-участницы места назначения должен немедленно поставить в известность Комиссию, а также компетентные органы других Стран-участниц.

3. Комиссия может:

- a) в сотрудничестве с заинтересованной Страной-участницей отправить

инспекционную группу для проведения официального контроля на месте;

- b) обязать компетентный орган Страны-участницы отправки интенсифицировать официальные контроли, а также представить отчёт, касающийся принятых мер.

4. В случае, если меры, предусмотренные в пп. 2 и 3, будут приняты кормовым или пищевым предприятием в связи с повторяющимся несоответствием, компетентный орган должен обременить данное предприятие всеми расходами, следующими из этих мер.

ТИТУЛ V

ПЛАНЫ КОНТРОЛЯ

Статья 41

Долговременные национальные планы контроля

С целью обеспечения эффективного выполнения п. 2 ст. 17 распоряжения (ЕС) № 178/2002, правил, касающихся здоровья животных и их благополучия, а также ст. 45 настоящего распоряжения, каждая Страна-участница должна составить отдельный интегрированный долговременный план контроля.

Статья 42

Порядок составления долговременных национальных планов контроля

1. Страны-участницы должны

- a) в первый раз выполнить план, о котором говорится в ст. 41, не позднее 1 января 2007 г., а также
- b) регулярно актуализировать этот план в свете развития ситуации, а также
- c) передать Комиссии окончательный вариант плана по её требованию.

2. Каждый долговременный план контроля должен содержать общую информацию, касающуюся структуры и организации систем контроля кормов и продуктов питания, а также систем контроля здоровья животных и их благополучия в заинтересованной Стране-участнице, а кроме того информацию, касающуюся, в частности:

- a) стратегических целей плана и того, каким образом расположение контролей согласно их приоритетам и размещение средств отражают эти цели;

- b) классификации опасности относящихся к делу действий;
- c) назначения компетентных органов и их задач на центральном, региональном и местном уровнях, а также средств, предоставленных этим органам;
- d) общей организации и управления официальными контролями на национальном, региональном и местном уровнях, включая официальные контроли на отдельных предприятиях;
- e) систем контроля, применяемых в отношении различных секторов, а также координации различных услуг компетентных органов, ответственных за официальные контроли в этих секторах;
- f) там, где это применимо – делегирования задач контрольным органам;
- g) методов, имеющих своей целью обеспечение соответствия оперативным критериям п. 4 ст. 4;
- h) обучения сотрудников, проводящих официальные контроли, о которых говорится в ст. 6;
- i) документально оформленных процедур, о которых говорится в ст. 8 и 9;
- j) организации и функционирования аварийных планов в отношении болезней, передаваемых через животных или корм, случаев загрязнения кормов и продуктов питания или другой опасности для здоровья людей;
- k) организации сотрудничества и взаимопомощи.

3. Долговременные национальные планы контроля могут регулироваться в ходе их выполнения. Изменения могут вноситься в свете или с целью учёта факторов, включающих в себя:

- a) новые правила;
- b) опасность новых болезней или другую опасность для здоровья;
- c) существенные изменения в структуре, управлении или функционировании национальных компетентных органов;
- d) результаты официальных контролей Стран-участниц;

- e) результаты союзных контролей, проведённых в соответствии со ст. 45;
- f) любые изменения указаний, о которых говорится в ст. 43;
- g) результаты научных исследований;
- h) результаты аудитов, проведённых третьей страной в Стране-участнице.

Статья 43

Указания, касающиеся долговременных планов контроля

1. Долговременные планы контроля, о которых говорится в ст. 41, должны учитывать указания, которые могут быть составлены Комиссией, в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 2 ст. 62. Указания, в частности должны:

- a) побуждать к логически последовательному, всестороннему и интегрированному подходу к официальным контролям кормов и продуктов питания, правилам, касающимся здоровья животных и их благополучия, а также включать в себя все секторы и все этапы кормовой и пищевой цепочек, в том числе ввоз и выпуск на рынок;
- b) определять опирающиеся на степень опасности приоритеты и критерии классификации риска данных действий, а также наиболее эффективные контрольные процедуры;
- c) определять другие приоритеты и наиболее эффективные контрольные процедуры;
- d) определять этапы производства, переработки и дистрибьюции кормов и продуктов питания, включая использование кормов, что обеспечит наиболее достоверную и показательную информацию, касающуюся соответствия кормовому и пищевому законодательствам;
- e) поощрять к приёму лучшей практики на всех уровнях системы контроля;
- f) поощрять развитие эффективных контролей систем отслеживания происхождения;
- g) давать советы, касающиеся развития систем регистрации осуществления и результатов контрольных действий;

- h) отражать соответствующие нормы международных органов, а также рекомендации, касающиеся организации и функционирования официальных служб;
 - i) устанавливать критерии, касающиеся проведения аудитов, о которых говорится в п. 6 ст. 4;
 - j) определять структуру годовых отчётов, требуемых на основании ст. 44, а также информацию, которую необходимо поместить в таких отчётах;
 - k) указывать основные показатели реализации, которые должны применяться при производстве оценки долговременных национальных планов контроля.
2. В случае необходимости, указания должны регулироваться в свете анализа годовых отчётов, которые Страны-участницы представляют в соответствии со ст. 44, или в свете союзных контролей, проведённых в соответствии со ст. 45.

Статья 44

Годовой отчёт

1. В течение года после начала выполнения долговременных национальных планов контроля, а затем ежегодно Страны-участницы должны представлять Комиссии отчёты, показывающие:
- a) все изменения, внесённые в долговременные планы контроля, имеющие своей целью учёт факторов, о которых говорится в п. 3 ст. 42;
 - b) результаты контролей и аудитов, проведённых в предшествующие годы на основании положений долговременных национальных планов контроля;
 - c) вид и число случаев выявленных несоответствий;
 - d) действия, имеющие своей целью эффективное функционирование долговременных национальных планов контроля, включая исполнительные меры и их результаты.
2. С целью содействия логически последовательному способу представления данных в этом отчёте – в частности, представления результатов официальных контролей, информация, о которой говорится в п. 1, должна принимать во внимание указания, которые должны быть составлены Комиссией, в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 2 ст. 62.

3. Страны-участницы должны завершать составление своих отчётов и передавать их Комиссии в течение шести месяцев после окончания года, к которому относится отчёт.

4. В свете отчётов, о которых говорится в п. 1, результатов союзных контролей, проведённых в соответствии со ст. 45, а также любой другой существенной информации, Комиссия должна составлять годовой отчёт, касающийся общего функционирования официальных контролей в Странах-участницах. Этот отчёт может, там, где это применимо, содержать рекомендации, касающиеся:

- a) возможного совершенствования систем официальных контролей и аудитов в Странах-участницах, включающих в себя их объём, управление и выполнение;
- b) особых контрольных мероприятий в отношении секторов или действий, независимо от того, охвачены ли эти секторы или действия долговременными планами контроля;
- c) координированных планов, имеющих своей целью решение вопросов, представляющих особый интерес.

5. Долговременные национальные планы контроля, а также связанные с ними указания должны регулироваться там, где это применимо, на основании выводов, а также рекомендаций, содержащихся в отчёте Комиссии.

6. Комиссия должна представлять свой отчёт Европейскому Парламенту и Совету, а также доводить его до всеобщего сведения.

ТИТУЛ VI

СОБЗНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

ГЛАВА I: СОЮЗНЫЕ КОНТРОЛИ

Статья 45

Союзные контроли в Странах-участницах

1. Эксперты Комиссии должны проводить общие и особые аудиты в Странах-участницах. Комиссия может назначить экспертов из Стран-участниц для оказания помощи своим собственным экспертам. Общие и особые аудиты должны организовываться в сотрудничестве с компетентными органами Стран-участниц. Аудиты должны проводиться на формальных основаниях. Их главной целью должна являться верификация в общем и целом соответствия официальных контролей, проводимых в Странах-участницах, долговременному плану национального контроля, определённому в ст. 41, а также соответствие их союзному законодательству. Для этой цели, а также для того, чтобы повысить эффективность аудитов, Комиссия может перед проведением таких аудитов обращаться к Странах-участницам с просьбой как можно

быстрее доставить актуальные копии планов национального контроля.

2. Особые аудиты и инспекции на одном или нескольких особых участках могут дополнять общие аудиты. Эти особые аудиты и инспекции служат, в частности для:

- a) верификации осуществления долговременного плана национального контроля, кормового и пищевого законодательства, а также законодательства, касающегося здоровья животных и благополучия животных, а кроме того могут включать в себя, там, где это применимо, инспекции на местах официальных служб и администрации подвергаемого аудиту сектора;
- b) верификации функционирования и организации компетентных органов;
- c) исследования важных и повторяющихся проблем в Странах-участницах;
- d) исследования чрезвычайных ситуаций, возникающих проблем или новых обстоятельств в Странах-участницах.

3. Комиссия должна отчитываться о добытых данных по результатам каждого проведённого контроля. Этот отчёт должен, там, где это применимо, включать в себя рекомендации для Стран-участниц, касающиеся повышения соответствия кормовому и пищевому законодательствам, а также правилам, касающимся здоровья животных и благополучия животных. Комиссия должна доводить свои отчёты до всеобщего сведения. В случае отчётов, касающихся контролей, проведённых в Стране-участнице, Комиссия должна снабдить компетентные органы проектом отчёта для того, чтобы они представили свои замечания, учесть эти замечания в окончательном отчёте, а также опубликовать замечания компетентного органа вместе с окончательным отчётом.

4. Комиссия должна устанавливать годовую программу контроля, представлять её заранее Странах-участницам, а также представлять отчёт, касающийся её результатов. Комиссия может изменить программу, принимая во внимание прогресс в области кормов и безопасности продуктов питания, здоровья животных, благополучия животных, а также здоровья растений.

5. Страны-участницы должны

- a) принимать соответствующие меры по доработке в свете рекомендаций, следующих из контроля Европейского Союза;
- b) оказывать необходимую помощь, а также обеспечивать всякого рода документацию и другую техническую поддержку, с просьбой о которой обращаются эксперты Комиссии, с целью предоставления им возможности эффективного и успешного проведения контроля;
- c) обеспечивать доступ экспертам Комиссии ко всем помещениям или частям помещений, а также к информации, включая компьютерные системы, имеющей отношение к выполнению их функций.

6. Подробные правила союзных контролей в Странах-участницах могут быть установлены или изменены в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст.

Статья 46

Союзные контроли в третьих странах

1. Эксперты Комиссии могут проводить официальные контроли в третьих странах с целью верификации, на основании информации, о которой говорится в п. 1 ст. 47, соответствия или эквивалентности законодательства и систем третьей страны кормовому и пищевому законодательствам Европейского Союза, а также законодательству Европейского Союза, касающемуся здоровья животных. Комиссия может назначить экспертов из Стран-участниц для оказания помощи своим собственным экспертам. Такие официальные контроли касаются, в частности:

- a) законодательства третьей страны;
- b) организации компетентных органов третьей страны, их компетенции и границ независимости, надзора, которому они подлежат, а также полномочий, которыми они наделены для успешного осуществления применимого законодательства;
- c) обучения персонала в объёме проведения официальных контролей;
- d) ресурсов, включая оборудование для диагностики, имеющихся в распоряжении компетентных органов;
- e) наличия и функционирования документально оформленных контрольных процедур, а также систем контроля, опирающихся на приоритеты;
- f) там, где это применимо, ситуации, касающейся здоровья животных, зоонозов и здоровья растений, а также процедур уведомления Комиссии и международных компетентных органов об очагах болезней животных и растений;
- g) объёма и функционирования официальных контролей при ввозе животных, растений, а также их продуктов;
- h) гарантий, которые третья страна может дать относительно соответствия или эквивалентности требованиям Европейского Союза.

2. С целью повышения эффективности и продуктивности контролей в третьей стране Комиссия может перед проведением таких контролей обратиться к третьей стране с просьбой о предоставлении информации, о которой говорится в п. 1 ст. 47, а также, там, где это применимо, письменной документации, касающейся проведения таких контролей.

3. Частота союзных контролей в третьих странах должна устанавливаться на основании:

- a) оценки опасности, которую может представлять продукт, вывозимый в Европейский Союз;

- b) положений союзного законодательства;
- c) объёма и характера экспорта из данной страны;
- d) результатов уже проведённых службами Комиссии или другими органами инспекции контролей;
- e) результатов контролей ввоза, а также других контролей, проведённых компетентными органами Стран-участниц;
- f) информации, полученной от Европейского Органа безопасности продуктов питания или аналогичного управления;
- g) информации, полученной от таких признанных на международной арене организаций, как Всемирная Организация Здоровья, Комиссия Codex Alimentarius и Международная Эпизоотиологическая Организация (OIE), или из других источников;
- h) доказательств появившейся болезни или других обстоятельств, могущих вызывать опасность для здоровья в случае ввоза из третьей страны живых животных, живых растений или кормов и продуктов питания;
- i) необходимости исследования или реакции на чрезвычайную ситуацию в данных третьих странах.

Критерии определения опасности для целей оценки опасности, о которой говорится в п/п «а», должны устанавливаться в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62.

4. процедура, а также подробные правила контроля в третьих странах могут устанавливаться или изменяться в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62.

Они, в частности, включают в себя процедуры, а также подробные правила, касающиеся:

- a) контроля в третьих странах в связи с двусторонним договором;
- b) контроля в других третьих странах.

В соответствии с той же процедурой оплата за вышеупомянутые контроли может быть установлена на взаимных началах.

5. В ситуации, когда во время союзного контроля будет выявлена серьёзная опасность для здоровья людей и животных, Комиссия должна немедленно принять необходимые чрезвычайные меры, в соответствии со ст. 53 распоряжения (ЕС) № 178/2002 или охранительными положениями другого соответствующего союзного законодательства.

6. Комиссия должна отчитаться о добытых данных по результатам каждого союзного контроля. Её отчёт, там, где это применимо, должен включать в себя рекомендации. Комиссия должна доводить свои отчёты до всеобщего сведения.

7. Комиссия должна заранее представлять свои программы контроля в третьих странах Странам-участницам и составлять отчёт, касающийся результатов. Комиссия может изменять программу, принимая во внимание прогресс в области кормов, безопасности продуктов питания, здоровья животных и здоровья растений.

ГЛАВА II: УСЛОВИЯ ВВОЗА

Статья 47

Общие условия ввоза

1. Комиссия должна отвечать за обращение к третьим странам, намеревающимся ввезти товары в Европейский Союз, с просьбой о представлении подробной и актуальной информации, касающейся общей организации и управления системами санитарного контроля:

- a) всех санитарных или фитосанитарных постановлений, принятых или предлагавшихся на её территории;
- b) всех процедур проведения контроля и инспекции, производства и карантинного обслуживания, утверждённых процедур, касающихся устойчивости к пестицидам, а также пищевых добавок, действующих на её территории;
- c) процедур оценки опасности, принимаемых во внимание факторов, а также установления надлежащего уровня санитарной и фитосанитарной защиты;
- d) там, где это применимо, дополнений в результате рекомендаций, данных на основании контролей, о которых говорится в ст. 46.

2. Информация, определения в п. 1, должна быть соразмерной характеру товаров и может учитывать особую ситуацию и структуру третьей страны, а также характер продуктов, вывозимых в Европейский Союз. Её объём должен включать в себя, как минимум товары, предназначенные для вывоза в Европейский Союз.

3. Информация, о которой говорится в пп. 1 и 2, может также относиться к:

- a) результатам национальных контролей, проведённых в отношении товаров, предназначенных для вывоза в Европейский Союз;
- b) существенным изменениям в структуре и функционировании соответствующих систем контроля, в частности, для того, чтобы выполнить требования и рекомендации Европейского Союза.

4. В ситуации, когда третья страна не предоставляет такой информации или когда

эта информация является неадекватной, могут быть установлены особые условия ввоза, в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62, для определённого случая и на строго определённый срок, после проведения консультаций с данной третьей страной.

5. Указания, определяющие, каким образом информация, о которой говорится в пп. 1, 2 и 3, должна составляться и представляться Комиссии, а также промежуточные меры, определяющие для третьих стран время на подготовку такой информации, должны устанавливаться в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 2 ст. 62.

Статья 48

Особые условия ввоза

1. В объёме, в котором условия, а также подробные процедуры, действующие при ввозе товаров из третьих стран или их регионов, не предусмотрены в союзном законодательстве, в частности, распоряжением (ЕС) № 854/2004, они должны, в случае необходимости, устанавливаться в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62.

2. Условия, а также подробные процедуры, о которых говорится в пункте 1, могут включать в себя:

- a) установление перечня третьих стран, из которых особые продукты могут ввозиться на одну из территорий, о которых говорится в приложении I;
- b) установление образцов свидетельств, сопровождающих пересылаемую партию;
- c) особые условия ввоза, зависящие от вида продукта или животного, а также связанной с ними возможной опасности.

3. Третьи страны должны заноситься в перечень, о котором говорится в п. 2а, только тогда, когда их компетентные органы обеспечивают соответствующие гарантии в объёме соответствия или эквивалентности кормовому и пищевому законодательствам, а также правилам, касающимся здоровья животных.

4. При составлении и актуализации этих перечней необходимо обратить особое внимание на следующие критерии:

- a) законодательство третьей страны в данном секторе;
- b) структуру и организацию компетентного органа третьей страны и его контрольных служб, а также предоставленную им компетенцию и гарантии, которые могут быть обеспечены в отношении осуществления данного законодательства;
- c) наличие соответствующего официального контроля;
- d) регулярность и скорость информации, поставляемой третьей страной, касающейся

наличия опасности, представляемой кормами, продуктами питания, а также живыми животными;

- е) гарантии, данные третьей страной в том, что:
- (и) условия, применяемые в отношении предприятий, с которых корма и продукты питания могут возиться в Европейский Союз, соответствуют или являются эквивалентными условиям кормового и пищевого законодательства Европейского Союза;
 - (ii) перечень таких предприятий составлен и актуализируется;
 - (iii) перечень предприятий, а также его актуализированные версии представляются Комиссии без каких-либо задержек;
 - (iv) предприятия являются предметом регулярных и эффективных контролей компетентного органа третьей страны.

5. При принятии особых условий ввоза, о которых говорится в п. 2с, должна приниматься во внимание информация, предоставленная соответствующими третьими странами, а также, в случае необходимости, результаты союзных контролей, проведённых в таких третьих странах. Особые условия ввоза могут быть установлены для отдельного продукта или для группы продуктов. Они могут применяться в отношении отдельной третьей страны, регионов третьей страны или группы третьих стран.

Статья 49

Эквивалентность

1. Вслед за реализацией договора об эквивалентности или давшим удовлетворительные результаты аудитом может быть принято решение, в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62, признающее, что меры, которые третьи страны или их регионы применяют на определённых участках, обеспечивают гарантии, эквивалентные применяемым в Европейском Союзе, в случае, если третьи страны представят объективные доказательства в этом объёме.

2. Решение, определённое в п. 1, должно определять правила, регламентирующие ввоз из этой третьей страны или региона третьей страны.

Условия могут включать в себя:

- a) вид и содержание свидетельств, которые должны сопровождать продукты;
- b) особые требования, применяемые в отношении ввоза в Европейский Союз;
- c) в случае необходимости, процедуры составления и корректировки перечней регионов или предприятий, с которых разрешается ввоз.

3. Решение, определённое в п. 1, должно утрачивать силу, в соответствии с той же процедурой, а также немедленно, если какое-либо условие признания эквивалентности, установленное при его принятии, перестаёт выполняться.

Статья 50

Поддержка развивающихся стран

1. В соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62, следующие меры могут приниматься и сохраняться в течение периода, в котором они влекут за собой могущие быть доказанными последствия, обеспечивающие соответствие развивающихся стран правилам настоящего распоряжения:

- a) поэтапное введение требований, о которых говорится в ст. 47 и 48, в отношении продуктов, вывозимых в Европейский Союз. Прогресс в выполнении этих требований, должен оцениваться и приниматься во внимание при определении необходимости определённых по времени освобождений от соблюдения всех или некоторых требований. Кроме того поэтапное введение принимает во внимание прогресс в создании институциональных возможностей, о которых говорится в п. 2;
- b) помощь в поставке информации, о которой говорится в ст. 47, если в ней нуждаются эксперты Европейского Союза;
- c) поддержка совместных проектов развивающихся стран и Стран-участниц;
- d) разработка директив, касающихся помощи развивающимся странам в организации официальных контролей продуктов, вывозимых в Европейский Союз;
- e) отправка экспертов Европейского Союза в развивающиеся страны с целью оказания помощи при организации официальных контролей;
- f) участие персонала из развивающихся стран, проводящего контроли, в занятиях, о которых говорится в ст. 51.

2. В контексте политики сотрудничества для развития Европейского Союза Комиссия должна в общем и целом оказывать содействие развивающимся странам в объёме кормов и безопасности продуктов питания, а в частности, в поддержании соответствия кормовым и пищевым стандартам с целью создания институциональных возможностей, необходимых для выполнения требований, о которых говорится в ст. 5, 12, 47 и 48.

ГЛАВА III: ОБУЧЕНИЕ ПЕРСОНАЛА, ПРОВОДЯЩЕГО КОНТРОЛИ

Статья 51

Обучение персонала, проводящего контроли

1. Комиссия может организовывать занятия на курсах для персонала компетентных органов Стран-участниц, ответственного за официальные контроли, о которых говорится в настоящем распоряжении. Эти курсы служат для развития единообразного

подхода к официальным контролям в Странах-участницах. Они могут включать в себя занятия в области:

- a) союзных кормового и пищевого законодательств, а также правил, касающихся здоровья животных и благополучия животных;
 - b) таких методов и техники контроля, как проведение аудитов систем, которые экономические субъекты создали с целью адаптации к кормовому и пищевому законодательствам, а также правилам, касающимся здоровья животных и благополучия животных;
 - c) проводимых контролей товаров, ввозимых в Европейский Союз;
 - d) производства кормов и продуктов питания, а также техники переработки и выпуска в оборот.
2. Курсы по обучению, о которых говорится в п. 1, могут принимать участников из третьих стран, в частности, из развивающихся стран.
3. Подробный порядок организации курсов по обучению может быть установлен в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62.

Глава IV: Прочая союзная деятельность

Статья 52

Контроли третьих стран в Странах-участницах

1. Эксперты Комиссии могут, по просьбе и в сотрудничестве с компетентными органами Стран-участниц, оказывать помощь Странам-участницам во время контролей, проводимых третьими странами.
2. В таких случаях Страны-участницы, на территории которых третья страна должна проводить контроль, должны поставить в известность Комиссию о намерении, объёме документации, а также обо всей другой существенной информации, позволяющей Комиссии эффективно участвовать в контроле.
3. Оказание помощи Комиссией должно, в частности, служить для:
 - a) разъяснения кормового и пищевого законодательств Европейского Союза, а также правил, касающихся здоровья животных и благополучия животных;
 - b) поставки информации, а также данных, доступных на союзном уровне, которые могут оказаться полезными во время контроля, проводимого третьей страной;
 - c) обеспечения единообразия в отношении контролей, проводимых третьими странами.

Статья 53

Координированные планы контроля

Комиссия может рекомендовать координированные планы, в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 2 ст. 62. Эти планы должны:

- a) разрабатываться ежегодно в соответствии с программой; а также
- b) там, где это признаётся необходимым, разрабатываться специально для данной цели, в частности, в связи с распространением опасности, которую могут представлять корма, продукты питания или животные.

ТИТУЛ VII

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ

ГЛАВА I: НАЦИОНАЛЬНЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ

Статья 54

Действия в случае несоответствия

1. В ситуации, когда компетентный орган обнаружит несоответствия, он должен предпринимать действия, обеспечивающие принятие экономическим субъектом коррективных мер. При принятии решения относительно характера предпринимаемых действий компетентный орган должен принимать во внимание вид несоответствия, а также прежние данные экономического субъекта в отношении несоответствия.
2. Такие действия должны включать в себя, там, где это применимо, следующие меры:
 - a) введение санитарных процедур или принятие всех прочих мер, признаваемых необходимыми для обеспечения безопасности кормов или продуктов питания либо соответствия кормовому и пищевому законодательствам, а также правилам, касающимся здоровья животных или благополучия животных;
 - b) ограничение или запрет на выпуск в оборот, ввоз или вывоз кормов, продуктов питания или животных;
 - c) мониторинг, а также, в случае необходимости, предписание изъятия и/или уничтожения кормов или продуктов питания;
 - d) разрешение использования кормов или продуктов питания для других, кроме тех, для которых они были первоначально предназначены, целей;
 - e) приостановку деятельности или закрытие всего данного предприятия или его части на соответствующий срок;

- f) приостановку или аннулирование утверждения предприятия;
 - g) средства, о которых говорится в ст. 19, касающиеся пересылаемых партий из третьих стран;
 - h) все прочие меры, которые компетентный орган сочтёт соответствующими.
3. Компетентный орган должен представить данному экономическому субъекту или его представителю:
- a) письменное уведомление о своём решении, касающемся мер, которые будут приниматься в соответствии с п. 1, с обоснованием решения; а также
 - b) информацию о праве на обжалование такого решения, а также о применяемой процедуре и сроках.
4. Там, где это применимо, компетентный орган должен поставить в известность о своём решении также компетентный орган Страны-участницы отправления.
5. Все расходы, понесённые согласно настоящей статье, должны возлагаться на ответственные кормовые и пищевые предприятия.

Статья 55

Санкции

1. Страны-участницы должны установить правила применения санкций, действующих в случае нарушений кормового и пищевого законодательств и других союзных правил, касающихся здравоохранения животных и их благополучия, а также принять все необходимые меры, обеспечивающие их введение. Предусмотренные санкции должны быть эффективными, соразмерными и разубеждающими.
2. Страны-участницы должны немедленно ставить Комиссию в известность о правилах, которые должны быть применены в случае нарушения кормового и пищевого законодательств, а также обо всех последующих изменениях.

Глава II: Союзные исполнительные меры

Статья 56

Охранительные меры

1. Меры должны приниматься на основании процедур, предусмотренных в ст. 53 распоряжения (ЕС) № 178/2002, если:
- a) Комиссия располагает доказательствами серьёзных недочётов в системах контроля Стран-участниц; а также

- b) такие недочёты могут создавать потенциальную и широкую опасность для здоровья людей, здоровья животных или благополучия животных, непосредственно или через окружающую среду.
2. Эти меры должны приниматься только тогда, когда:
- a) союзные контроли обнаружили и доложили о несоответствии с союзным законодательством; а также
 - b) данная Страна-участница не исправила ситуации по требованию и в срок, установленный Комиссией.

ТИТУЛ VIII

АДАПТАЦИЯ СОЮЗНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

Статья 57

Изменения в директиве 96/23/ЕС

В директиву 96/23/ЕС настоящим вносятся следующие изменения:

- 1) В ст. 14 п. 2 излагается в следующей редакции:

«2. Союзные поверочные лаборатории должны быть определены в соответствующей части приложения VII к распоряжению (ЕС) № 882/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 г. по вопросу о официальных контролях, проводимых с целью обеспечения верификации соответствия кормовому и пищевому законодательствам, а также правилам, касающимся здоровья животных и благополучия животных»³⁹.

- 2) В ст. 30 часть п. 1, начинающаяся словами «Там, где такие дополнительные контроли обнаруживают...» и оканчивающаяся словами «... или использовать для других целей, разрешённых союзным законодательством, без возмещения или компенсации», излагается в следующей редакции:

«Там, где такие дополнительные контроли обнаруживают наличие запрещённых веществ или продуктов, либо если превышены допустимые пределы, должны применяться положения ст. 19–22 распоряжения (ЕС) № 882/2004.»;

- 3) Приложение V удалено.

³⁹ «Оф. журн.» L от 30.4.2004, стр. 1.

Статья 58

Изменения в директиве 97/78/ЕС

В директиву 97/78/ЕС вносятся следующие изменения:

- 1) Статья 1 излагается в следующей редакции:

«Ветеринарные контроли продуктов из третьих стран, ввозимых на одну из территорий, перечисленных в приложении I, проводимые Странами-участницами в соответствии с настоящей директивой, а также распоряжением (ЕС) № 882/2004 Европейского Парламента и Совета по вопросу о официальных контролях, проводимых с целью обеспечения верификации соответствия кормовому и пищевому законодательству, а также правилам, касающимся здоровья животных и благополучия животных⁴⁰.»

- 2) В ст. 2 п. 2а излагается в следующей редакции:

«а) «продукты» означают продукт животного происхождения, о которых говорится в директивах 89/662/ЕЭС и 90/425/ЕЭС, в распоряжении (ЕС) № 1774/2002 Европейского Парламента и Совета от 3 октября 2002 г., устанавливающем санитарные правила, касающиеся побочных продуктов животного происхождения, не предназначенных для употребления в пищу человеком⁴¹, в директиве Совета 2002/99/ЕС от 16 декабря 2002 г., устанавливающей правила, связанные со здоровьем животных, регламентирующие производство, переработку, дистрибьюцию и выпуск в оборот продуктов животного происхождения, предназначенных для употребления в пищу человеком⁴², а также в распоряжении (ЕС) № 854/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 г., устанавливающем особые правила организации официальных контролей продуктов животного происхождения, предназначенных для употребления в пищу человеком⁴³; кроме того это понятие включает в себя растительные продукты, о которых говорится в ст. 19»;

- 3) В п. 3 ст. 7 слова «гонорар за инспекции, о котором говорится в директиве Совета 85/73/ЕЭС от 29 января 1985 г. по вопросу о финансировании ветеринарных инспекций и контролей, на которые распространяются директивы 89/662/ЕЭС, 90/425/ЕЭС, 90/675/ЕЭС и 91/496/ЕЭС (изменёнными и объединёнными)» заменены словами:

«гонорар за инспекции, о котором говорится в распоряжении (ЕС) № 882/2004».

- 4) В п. 1b ст. 10 удалена следующая фраза: «или, в случае предприятий, утверждённых в соответствии с решением Совета 95/408/ЕС от 22 июня 1995 г. по

⁴⁰ «Оф. журн.» L 273 от 10.10.2002, стр. 1. Распоряжение, изменённое в последний раз распоряжением Комиссии (ЕС) № 808/2003 («Оф. журн.» L 117 от 13.5.2003, стр. 1).

⁴¹ «Оф. журн.» L 273 от 10.10.2002, стр. 1. Распоряжение, изменённое в последний раз распоряжением Комиссии (ЕС) № 808/2003 («Оф. журн.» L 117 от 13.5.2003, стр. 1).

⁴² «Оф. журн.» L 18 от 23.1.2003, стр. 11.

⁴³ «Оф. журн.» L 139 от 30.4.2004.

вопросу об условиях установления на переходной период временных перечней предприятий третьих стран, из которых Странам-участницам разрешается ввозить некоторые продукты животного происхождения, продукты рыболовства или живых двустворчатых моллюсков, с предприятия, на котором была проведена союзная или национальная инспекция»;

5) В ст. 12 удалён п. 9.

6) В ст. 15 удалён п. 5.

7) В ст. 16 вставлен следующий пункт:

«4. Подробные правила в отношении включения продуктов животного происхождения в снабжение команд и пассажиров международных транспортных средств, а также в отношении продуктов животного происхождения, заказываемых извне (например, по почте, по телефону или через Интернет), а также доставляемых потребителю, устанавливаются в соответствии со ст. 25 распоряжения (ЕС) № 882/2004»;

8) Удалена ст. 21;

9) Удалена ст. 23;

10) Во втором абзаце п. 1 ст. 24 слова «в соответствии с пп. 2а и 2б ст. 17» заменены словами «в соответствии со ст. 17».

Статья 59

Изменения в директиве 2000/29/ЕС

В директиву 2000/29/ЕС вставлена следующая статья:

«Статья 27а

Для целей настоящей директивы, а также не в ущерб её ст. 21, ст. 41–46 распоряжения (ЕС) № 882/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 г. по вопросу о об официальных контролях, проводимых с целью обеспечения верификации соответствия кормовому и пищевому законодательствам, а также правилам, касающимся здоровья животных и благополучия животных, должны применяться там, где это возможно»

Статья 60

Изменения в распоряжении (ЕС) 854/2004

В распоряжение (ЕС) 854/2004 настоящим внесены следующие изменения:

1) В ст. 1 добавлен следующий пункт:

«1а Настоящее распоряжение применяется в качестве дополнительного к распоряжению (ЕС) № 882/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 г. по вопросу о официальных контролях, проводимых с целью обеспечения верификации соответствия кормовому и пищевому законодательствам, а также правилам, касающимся здоровья животных и благополучия животных⁴⁴.»

2) В ст. 2:

a) в п. 1 удалены подпункты «а», «b», «d» и «e»; а также

b) в п. 2 добавлен следующий подпункт:

«(b) (a) Распоряжение (ЕС) № 882/2004.»

3) В ст.3:

a) п. 1 излагается в следующей редакции:

«1. Компетентные органы утверждают предприятия при таких обстоятельствах и таким образом, как это определено в п. 2 ст. 31 распоряжения (ЕС) № 882/2004"; а также

b) удалены пп. 4a и 4b, а также п. 6.

4) удалена статья 9.

5) Статья 10 излагается в следующей редакции:

„Статья 10

С целью обеспечения единообразного применения правил и условий, установленных в ст. 11 распоряжения (ЕС) № 178/2002 и главе II титула VI распоряжения (ЕС) № 882/2004, должны применяться процедуры, установленные в настоящей главе».

6) В ст.11:

a) п. 2 излагается в следующей редакции:

«2. Третья страна должна заноситься в перечни только тогда, когда в этой стране проводился союзный контроль, показавший, что компетентный орган обеспечил надлежащие гарантии, как это определено в п. 3 ст. 48 распоряжения (ЕС) № 882/2004. Однако третья страна может быть занесена в такие реестры без проведения союзного контроля в ситуации, когда:

a) опасность, установленная в соответствии с п. 3а ст. 46 распоряжения (ЕС) № 882/2004, не даёт основания для его проведения; а также

⁴⁴ «Оф. журн.» L 165 от 30.4.2004, стр. 1.»

b) при принятии решения о добавлении данной третьей страны в реестр, в соответствии с п. 1, установлено, что остальная информация указывает на то, что компетентный орган обеспечил необходимые гарантии»;

(b) В п. 4 введение излагается в следующей редакции:

«4. При составлении или актуализации перечней необходимо обращать особое внимание на критерии, перечисленные в ст. 46 и п. 3 ст. 48 распоряжения (ЕС) № 882/2004. Кроме того необходимо принять во внимание:»; а также

c) в п. 4 удалены подпункты b–h.

7) П. 2b ст. 14 излагается в следующей редакции:

«b) все особые условия ввоза, установленные в соответствии со ст. 48 распоряжения (ЕС) № 882/2004».

8) В ст. 18 удалены пп. 17–20.

Статья 61

Отмена союзных актов

1. Директивы 70/373/ЕЭС, 85/591/ЕЭС, 89/397/ЕЭС, 93/99/ЕЭС и 95/53/ЕС а также решения 93/383/ЕЭС, 98/728/ЕС и 1999/313/ЕС настоящим отменяются с 1 января 2008 г.

2. Однако подзаконные положения, принятые на основании этих актов, в частности, о которых говорится в приложении VIII, должны оставаться в силе, если они не противоречат настоящему распоряжению, до момента принятия необходимых правил на основании настоящего распоряжения.

3. Ссылки на отменённые распоряжения необходимо рассматривать как ссылки на настоящее распоряжение.

ТИТУЛ IX

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 62

Процедура Комитета

1. Комиссии должен оказывать поддержку Постоянный Комитет по вопросам пищевой цепочки и здоровья животных, созданный на основании ст. 58 распоряжения (ЕС) № 178/2002 или, в вопросах, связанных, главным образом, со здоровьем растений, Постоянный Комитет по вопросам здоровья растений, созданный решением Совета

76/894/ЕЭС⁴⁵.

2. В случае ссылки на данный пункт должны применяться ст. 3 и 7 решения 1999/468/ЕС, с учётом положений его ст. 8.

3. В случае ссылки на данный пункт должны применяться ст. 5 и 7 решения 1999/468/ЕС, с учётом положений его ст. 8.

Срок, установленный в п. 6 ст. 5 решения 1999/468/ЕС должен составлять 3 месяца.

4. Комитет должен принять свой внутренний регламент.

Статья 63

Исполнительные и временные меры

1. Исполнительные и временные меры, необходимые для обеспечения единообразного применения положений настоящего распоряжения, могут быть установлены в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62.

Они применяются, в частности, в отношении:

а) делегирования контрольных задач контрольным органам, о которых говорится в ст. 5, в случае, если контрольные органы функционировали ещё до вступления в силу настоящего распоряжения;

б) любых изменений, касающихся стандартов, о которых говорится в п. 2 ст. 12;

в) несоответствий, о которых говорится в ст. 28, которые влекут за собой расходы, возникающие в связи с дополнительными официальными контролями;

г) расходов, понесённых на основании ст. 54;

д) правил, касающихся микробиологических, физических или химических анализов в официальных контролях, в частности, в случае подозрения на наличие опасности, а также включающих в себя надзор за безопасностью продукта, ввозимого из третьих стран;

е) определения, какие корма считаются кормами животного происхождения для целей настоящего распоряжения.

2. Для того, чтобы принять во внимание особый характер распоряжений (ЕЭС) № 2092/91, (ЕЭС) № 2081/92 и (ЕЭС) № 2082/92, особые меры, принятые в соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62, могут предусматривать необходимые отступления от обязанности применения к правилам, установленным в настоящем распоряжении.

⁴⁵ «Оф. журн.» L 340 от 9.12.1976, стр. 25.

Статья 64

Изменения в приложениях, а также ссылки на Европейские Стандарты

В соответствии с процедурой, о которой говорится в п. 3 ст. 62:

- 1) приложения к настоящему распоряжению могут актуализироваться, за исключением приложения I, приложения IV и приложения V, не в ущерб положениям п. 3 ст. 27, в частности, с целью учёта административных изменений, а также научного и/или технологического прогресса;
- 2) ссылки на Европейские Стандарты, о которых говорится в настоящем распоряжении, могут актуализироваться в случае, если Европейский комитет стандартизации изменяет эти ссылки.

Статья 65

Отчёт для Европейского Парламента и Совета

1. Комиссия не позднее 20 мая 2007 г. должна представить отчёт Европейскому Парламенту и Совету.
2. Отчёт должен включать в себя, в частности, обзор опыта, приобретённого за время применения настоящего распоряжения, а также рассматривать, в частности, следующие вопросы:
 - a) новую оценку объёма в отношении здоровья животных и благополучия животных;
 - b) обеспечение участия других секторов в финансировании официальных контролей посредством расширения перечня видов деятельности, определённого в разделе A приложения IV, а также в разделе A приложения V, с учётом, в частности, влияния союзного законодательства в отношении гигиены кормов и продуктов питания после его принятия;
 - c) установление актуализированных минимальных ставок платы, о которой говорится в разделе B приложения IV, а также в разделе B приложения V, с учётом, в частности, факторов риска.
3. Комиссия, там, где это применимо, должна принимать участие в составлении отчёта, внося соответствующие предложения.

Статья 66

Союзная финансовая поддержка

1. Ежегодно в рамках бюджетной процедуры утверждаются финансовые вклады на:
 - a) расходы, связанные с разъездами и командировочными, которые эксперты Стран-участниц поносят в связи с назначением их Комиссией для оказания помощи своим экспертам, как это предусмотрено в ст. 45 и п. 1 ст. 46;

- b) обучение персонала, проводящего контроли, предусмотренные в ст. 51;
- c) финансирование прочих мер, необходимых для обеспечения применения настоящего распоряжения.

2. Меры, о которых говорится в п. 1с, должны включать в себя, в частности, организацию конференций, создание баз данных, публикацию информации, организацию исследований, а также организацию заседаний с целью подготовки сессий Постоянного Комитета по вопросам пищевой цепочки и здоровья животных.

3. Техническая и финансовая поддержка со стороны Европейского Союза для организации действий, о которых говорится в ст. 50, может быть оказана в пределах финансовых и человеческих ресурсов, которыми располагает Комиссия.

ТИТУЛ X:

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 67

Вступление в силу

Настоящее распоряжение должно вступить в силу на двадцатый день после его публикации в «*Официальном журнале*» *Европейского Союза*.

Настоящее распоряжение должно применяться с 1 января 2006 г.

Однако ст. 27 и 28 должны применяться с 1 января 2007 г.

Настоящее распоряжение должно являться обязательным во всём своём объёме и должно непосредственно применяться во всех Странах-участницах.

Составлено в Страсбурге 29 апреля 2004 г.

От имени Европейского Парламента
П. КОКС
Председатель

От имени Совета
М. МАК ДОУЭЛЛ
Председатель

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ТЕРРИТОРИИ, О КОТОРЫХ ГОВОРИТСЯ В П. 15 СТ. 2 УСТ. 15

1. Территория Королевства Бельгии.
2. Территория Королевства Дании, за исключением Фарерских Островов и Гренландии.

3. Территория Федеративной Республики Германии.
4. Территория Королевства Испании, за исключением Сеуты и Мелильи.
5. Территория Греческой Республики.
6. Территория Французской Республики.
7. Территория Республики Ирландии.
8. Территория Итальянской Республики.
9. Территория Великого Герцогства Люксембург.
10. Территория Королевства Нидерландов в Европе.
11. Территория Португальской Республики.
12. Территория Соединённого Королевства Великобритании и Северной Ирландии.
13. Территория Австрийской Республики.
14. Территория Финляндской Республики.
15. Территория Королевства Швеции.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

КОМПЕТЕНТНЫЕ ОРГАНЫ

Глава I: Предмет обучения персонала, проводящего официальные контроли

1. Различные техники контроля: аудит, выпуск в оборот и инспекция
2. Контрольные процедуры
3. Кормовое и пищевое законодательства
4. Различные этапы производства, переработки и дистрибьюции, а также возможная опасность для здоровья людей, растений и для окружающей среды
5. Оценка несоответствия с кормовым и пищевым законодательствами
6. Опасность при производстве кормов и продуктов питания
7. Оценка применения процедур НАССР
8. Системы управления – такие, как программы гарантии качества – которые применяют кормовые и пищевые предприятия, а также оценка этих систем в объёме, в котором они применимы к требованиям кормового и пищевого законодательств
9. Системы официальной сертификации
10. Аварийные решения, касающиеся опасности, включая связь между Странами-участницами и Комиссией
11. Судебные производства и последствия официальных контролей
12. Исследование письменных документов, а также других записей, включая относящиеся к контролю профессиональности, аккредитации и оценке опасности, которые могут иметь значение для оценки соответствия кормовому и пищевому законодательствам; оно может включать в себя финансовые и коммерческие аспекты
13. Все прочие области, в том числе здоровье животных и их благополучие, необходимые для обеспечения проведения официальных контролей в соответствии с настоящим распоряжением.

ГЛАВА II: СФЕРЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПРОЦЕДУРАМ ОФИЦИАЛЬНЫХ КОНТРОЛЕЙ

1. Организация компетентного органа, а также отношения между центральными

компетентными органами и органами, которым были делегированы задачи в объёме проведения контролей

2. Отношения между компетентными органами и контрольными органами, которым были делегированы задачи, связанные с официальными контролями
3. Формулирование целей, которые необходимо достигнуть
4. Задачи, функции и обязанности сотрудников
5. Процедуры взятия образцов, методы и техника контроля, интерпретация результатов и принимаемые, как следствие, решения
6. Программы мониторинга и надзора
7. Взаимопомощь в случае, если официальные контроли требуют принятия мер несколькими Странами-участницами
8. Меры, которые необходимо принять в результате официальных контролей
9. Сотрудничество с другими службами или департаментами, могущими иметь относящиеся к делу обязанности
10. Проверка пригодности методов взятия образцов, методов проведения анализов, а также выявляющих тестов
11. Все прочие действия или информация, необходимые для эффективного функционирования официальных контролей.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ХАРАКТЕРИСТИКА МЕТОДОВ ПРОВЕДЕНИЯ АНАЛИЗОВ

1. Методы проведения анализов необходимо характеризовать с использованием следующих критериев:

- a) тщательности;
- b) возможности применения (объём формы и концентрации);
- c) предела обнаружения;
- d) предела определения;
- e) точности;
- f) повторяемости;
- g) воспроизводимости;
- h) восстанавливаемости;
- i) избирательности;
- j) чувствительности;
- k) линейности;
- l) недостоверности измерений;
- m) прочих критериев, которые могут быть выбраны в соответствии с требованиями.

2. Значения точности, о которых говорится в п. 1e, получаются из совместного исследования, проведённого в соответствии с признанным на международном уровне протоколом о совместных исследованиях (например, ISO 5725:1994 или Международным согласованным протоколом IUPAC) или, в случае, если условия аналитических методов были установлены, значения точности опираются на критерии исследования соответствия. Значения повторяемости и воспроизводимости выражены в признанной на международном уровне форме (например, 95%-го доверительного интервала, как это определено в ISO 5725:1994 или IUPAC). результаты совместного исследования должны публиковаться или быть доступными бесплатно.

3. Методы анализа, применяемые единообразно для различных групп товаров, должны иметь приоритет по отношению к методам, применяемым только для

отдельных товаров.

4. В ситуациях, когда методы проведения анализа могут быть утверждены только в рамках одной лаборатории, они должны быть утверждены в соответствии с, например, Согласованными указаниями IUPAC или, если условия аналитических методов были установлены, они должны опираться на критерии исследования соответствия.

5. Методы проведения анализов, принятые на основании настоящего распоряжения, должны быть отредактированы по стандартной схеме для методов проведения анализов, рекомендованных ISO.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

МЕРОПРИЯТИЯ И МИНИМАЛЬНЫЕ СТАВКИ ГОНОРАРОВ И ОПЛАТ, СВЯЗАННЫЕ С ОФИЦИАЛЬНЫМИ КОНТРОЛЯМИ В ОТНОШЕНИИ СОЮЗНЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ

РАЗДЕЛ А: МЕРОПРИЯТИЯ

1. Мероприятия, на которые распространяются директивы 89/662/ЕЭС, 90/425/ЕЭС, 93/119/ЕС а также 96/23/ЕС, в отношении которых Страны-участницы взимают гонорар на основании директивы 85/73/ЕЭС
2. Утверждение кормовых предприятий

РАЗДЕЛ В: МИНИМАЛЬНЫЕ СТАВКИ

Страны-участницы должны взимать за контроли, касающиеся следующего перечня продуктов, как минимум, соответствующие минимальные ставки, установленные для гонораров и оплат.

ГЛАВА I

МИНИМАЛЬНЫЕ СТАВКИ ГОНОРАРОВ И ОПЛАТ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПРИ ИНСПЕКЦИЯХ НА БОЙНЯХ

а) говядина

- взрослые животные: 5 EUR/животное
- молодые животные: 2 EUR/животное

(b) непарнокопытные животное, а также представители отряда лошадиных: 3 EUR/животное

(c) свинина: животные с весом туши

- менее 25 кг: 0,5 EUR/животное

- 25 кг и более: 1 EUR/животное
- d) баранина и козлятина: животные с весом туши
 - менее 12 кг: 0,15 EUR/животное
 - 12 кг и более: 0,25 EUR/животное
- e) мясо домашней птицы
 - домашняя птица *genus Gallus*, а также цесарки: 0,005 EUR/животное
 - утки и гуси: 0,01 EUR/животное
 - индейки: 0,025 EUR/животное
 - мясо кроликов, разводимых в хозяйствах: 0,005 EUR/животное

ГЛАВА II

МИНИМАЛЬНЫЕ СТАВКИ ГОНОРАРОВ И ОПЛАТ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПРИ КОНТРОЛЕ ПРЕДПРИЯТИЙ ПО РАЗДЕЛКЕ МЯСА

За тонну мяса:

- говядина, телятина, свинина, непранокопытные животное / представители отряда лошадиных, баранина и козлятина: 2 EUR
- домашняя птица и мясо кроликов, разводимых в хозяйстве: 1,5 EUR
- мясо диких животных, содержащихся человеком, и промысловых животных:
 - мелкие промысловые птицы и наземные промысловые животные: 1,5 EUR
 - мясо бескилевых птиц (страусов, эму, нанду): 3 EUR
 - кабаны и жвачные: 2 EUR.

ГЛАВА III

МИНИМАЛЬНЫЕ СТАВКИ ГОНОРАРОВ И ОПЛАТ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В ОТНОШЕНИИ ПРЕДПРИЯТИЙ ПО ПЕРЕРАБОТКЕ ДИЧИ

- a) мелкие промысловые птицы: 0,005 EUR/животное
- b) мелкие наземные промысловые животные: 0,01 EUR/животное
- c) бескилевые птицы: 0,5 EUR/животное
- d) наземные млекопитающие:
 - кабаны: 1,5 EUR/животное
 - жвачные: 0,5 EUR/животное

ГЛАВА IV

МИНИМАЛЬНЫЕ СТАВКИ ГОНОРАРОВ И ОПЛАТ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В ОТНОШЕНИИ ПРОИЗВОДСТВА МОЛОКА

- 1 EUR за 30 тонн, а также
- 0,5 EUR за каждую последующую тонну

ГЛАВА V

МИНИМАЛЬНЫЕ СТАВКИ ГОНОРАРОВ И ОПЛАТ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В ОТНОШЕНИИ ПРОИЗВОДСТВА, А ТАКЖЕ ВЫПУСКА В ОБОРОТ ПРОДУКТОВ РЫБОЛОВСТВА И ПРОДУКТОВ АКВАКУЛЬТУРЫ

- a) первый выпуск в оборот продуктов рыболовства и аквакультуры:
 - 1 EUR/тонна для первых 50 тонн в месяце;
 - 0,5 EUR/каждая последующая тонна.
- b) первая продажа на рыбном рынке

— 0,5 EUR/тонна для первых 50 тонн в месяце;

— 0,25 EUR/каждая последующая тонна.

с) первая продажа в случае отсутствия градации или недостаточной градации свежести и размера, в соответствии с распоряжениями (ЕЭС) № 103/76 и (ЕЭС) № 104/76:

— 1 EUR/тонна для первых 50 тонн в месяце;

— 0,5 EUR/каждая последующая тонна.

Плата, взысканная за виды, о которых говорится в приложении II к распоряжению Комиссии (ЕЭС) № 3703/85, не должна превышать 50 EUR за пересылаемую партию.

Страны-участницы будут взимать 0,5 EUR/тонна в отношении переработки продуктов рыболовства и аквакультуры.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

МИНИМАЛЬНЫЕ СТАВКИ ГОНОРАРОВ И ОПЛАТ, СВЯЗАННЫЕ С ОФИЦИАЛЬНЫМИ КОНТРОЛЯМИ ТОВАРОВ И ЖИВЫХ ЖИВОТНЫХ, ВВЕЗЁННЫХ В ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ

РАЗДЕЛ А: МЕРОПРИЯТИЯ ИЛИ КОНТРОЛИ

Мероприятия, на которые распространяются директивы 97/78/ЕС, а также 91/496/ЕЭС, в отношении которых Страны-участницы взимают в настоящее время гонорар на основании директивы 85/73/ЕЭС.

РАЗДЕЛ В: ГОНОРАРЫ ИЛИ ОПЛАТЫ

ГЛАВА I: Гонорары, применяющиеся в отношении ввозимого мяса

Минимальные ставки гонорара за официальные контроли ввозимой пересылаемой партии мяса установлены в размере:

- 5 5 EUR за пересылаемую партию до шести тонн
- и
- 9 EUR за каждую последующую тонну до 46 тонн
- или
- 420 EUR за пересылаемую партию более 46 тонн.

ГЛАВА II

ГОНОРАР, ПРИМЕНЯЕМАЯ В ОТНОШЕНИИ ВВОЗИМЫХ ПРОДУКТОВ РЫБОЛОВСТВА

1. Минимальные ставки гонорара за официальный контроль ввозимой пересылаемой партии продуктов рыболовства установлены в размере:

- 5 5 EUR за пересылаемую партию до шести тонн
и
- 9 EUR за каждую последующую тонну до 46 тонн
или
- 420 EUR за пересылаемую партию более 46 тонн.

2. Вышеупомянутая сумма за официальный контроль ввозимой пересылаемой партии продуктов рыболовства, перевозимых как бестарный груз, составляет:

- 600 EUR за судно с грузом продуктов рыболовства до 500 тонн,
- 1 200 EUR за судно с грузом продуктов рыболовства до 1 000 тонн,
- 2 400 EUR за судно с грузом продуктов рыболовства до 2 000 тонн,
- 3 600 EUR за судно с грузом продуктов рыболовства свыше 2 000 тонн.

3. В случае продуктов рыболовства, выловленных в их естественной среде, непосредственно выгруженных на берег рыболовецким судном, плавающим под флагом третьей страны, должны применяться правила, установленные в п. «а» главы V раздела B приложения IV.

ГЛАВА III

ГОНОРАРЫ И ПЛАТА, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В ОТНОШЕНИИ МЯСНЫХ ПРОДУКТОВ, МЯСА ДОМАШНЕЙ ПТИЦЫ, МЯСА ПРОМЫСЛОВЫХ ЖИВОТНЫХ, КРОЛЬЧАТИНЫ, МЯСА ДИКИХ ЖИВОТНЫХ, СОДЕРЖАЩИХСЯ ЧЕЛОВЕКОМ, ПОБОЧНЫХ ПРОДУКТОВ, А ТАКЖЕ КОРМОВ ЖИВОТНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ

1. Минимальные ставки платы за официальный контроль ввозимой пересылаемой партии других, кроме перечисленных в разделах I и II, продуктов животного происхождения или пересылаемой партии побочных продуктов животного происхождения, или пересылаемой партии кормов установлены в размере:

- 5 5 EUR за пересылаемую партию до шести тонн
и
 - 9 EUR за каждую последующую тонну до 46 тонн
или
 - 420 EUR за пересылаемую партию более 46 тонн.
2. Вышеупомянутая сумма за официальный контроль ввозимой пересылаемой партии других, кроме перечисленных в разделах I и II, продуктов животного происхождения или пересылаемой партии побочных продуктов животного происхождения, или пересылаемой партии кормов, перевозимых как бестарный груз, составляет:
- 600 EUR за судно с грузом продуктов до 500 тонн,
 - 1 200 EUR за судно с грузом продуктов до 1 000 тонн,
 - 2 400 EUR за судно с грузом продуктов до 2 000 тонн,
 - 3 600 EUR за судно с грузом продуктов свыше 2 000 тонн.

ГЛАВА IV

ГОНОРАРЫ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В ОТНОШЕНИИ ТРАНЗИТА ЧЕРЕЗ ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ ТОВАРОВ И ЖИВЫХ ЖИВОТНЫХ

Сумма гонорара или оплаты за официальный контроль товаров и живых животных, провозимых транзитом через Европейский Союз, установлена на минимальном уровне 30 EUR с увеличением на 20 EUR за четверть часа на каждого сотрудника, задействованного в контроле.

ГЛАВА V

ГОНОРАРЫ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В ОТНОШЕНИИ ВВОЗИМЫХ ЖИВЫХ ЖИВОТНЫХ

1. Гонорар за официальный контроль ввозимой пересылаемой партии живых животных установлен:

a) для крупного рогатого скота, представителей отряда лошадиных, свиней, овец, коз, домашней птицы, кроликов, мелких промысловых птиц или наземных промысловых животных, а также следующих наземных млекопитающих: кабанов и жвачных – в размере:

— 5 5 EUR за пересылаемую партию до шести тонн

и

— 9 EUR за каждую последующую тонну до 46 тонн

или

— 420 EUR за пересылаемую партию более 46 тонн.

b) для животных других видов – равным действительной стоимости инспекции, выраженной в сумме на одно животное или на одну ввозимую тонну, в размере:

— 55 EUR за пересылаемую партию до 46 тонн

или

— 420 EUR за пересылаемую партию свыше 46 тонн,

причём этот минимум не применяется в отношении ввозимых видов, о которых говорится в решении Комиссии 92/432/ЕЭС.

2. По просьбе Страны-участницы, сопровождаемой соответствующим вспомогательным документом, а также в соответствии с процедурой, предусмотренной в ст. 18 директивы 89/662/ЕЭС, в отношении ввоза из некоторых третьих стран может быть применён более низкий уровень гонораров.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

КРИТЕРИИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ПРИНИМАТЬ ВО ВНИМАНИЕ ПРИ НАЧИСЛЕНИИ ГОНОРАРОВ

1. Заработная плата сотрудников, задействованных в официальных контролях
2. Расходы, касающиеся сотрудников, задействованных в официальных контролях, в том числе оборудование, инструменты, оснащение, занятия по обучению, разъезды и командировочные
3. Стоимость лабораторного анализа и взятия образцов

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

СОЮЗНЫЕ ПОВЕРОЧНЫЕ ЛАБОРАТОРИИ

I Союзные поверочные лаборатории для кормов и продуктов питания

1. Союзная поверочная лаборатория для молока и молочных продуктов

AFSSA-LERHQA

F-94700 Maisons-Alfort

Франция

2. Союзная поверочная лаборатория для анализа и исследования зоонозов (сальмонеллы)

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)

3720BAbilthoven

Нидерланды

3. Союзная поверочная лаборатория для осуществления мониторинга морских биотоксинов

Ministerio de Sanidad y Consumo

Vigo

Испания

4. Союзная поверочная лаборатория для осуществления мониторинга вирусного и бактериологического загрязнения двустворчатых моллюсков

The laboratory of the Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science,
Weymouth, Великобритания.

5. Союзная поверочная лаборатория для остатков

а) Для остатков, перечисленных в группах А 1, 2, 3, 4, группе В 2d и группе В

3d приложения I к директиве Совета 96/23/ЕС,
Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
3720 BA Bithoven Нидерланды

- b) Для остатков, перечисленных в группе В 1 а также В 3 е приложения I к директиве Совета 96/23/ЕС, а также для карбадокса и олаквиндокса

Laboratoires d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants

AFSSA – Site de Fougères

BP 90203 Франция

- c) Для остатков, перечисленных в группе А 5, а также группах В 2а, b, е приложения I к директиве Совета 96/23/ЕС,

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)

Postfach 140162

D-53056 Бонн

- d) Для остатков, перечисленных в группе В 2 с, а также группах В 3а, b, с приложения I к директиве Совета 96/23/ЕС,

Instituto Superiore di Sanità

И-00161 – Рим

6. Союзная поверочная лаборатория для трансмиссивных спонгиформных энцефалопатий (TSE)

Лаборатория, о которой говорится в главе В приложения X распоряжения (ЕС) № 999/2001

7. Союзная поверочная лаборатория для добавок, применяемых в питании животных
Лаборатория, о которой говорится в приложении II к распоряжению (ЕС) №

1831/2003 Европейского Парламента и Совета от 22 сентября 2003 г. по вопросу о добавках, применяемых в питании животных⁴⁶

8. Союзная поверочная лаборатория для генетически модифицированных организмов (ГМО)

Лаборатория, о которой говорится в приложении II к распоряжению (ЕС) № 1829/2003 Европейского Парламента и Совета от 22 сентября 2003 г. по вопросу о генетически модифицированных продовольственных продуктах и кормах⁴⁷.

9. Союзная поверочная лаборатория для материалов, предназначенных для контакта с продуктами питания

Совместный исследовательский центр Комиссии

- II. Союзная поверочная лаборатория для здоровья животных

⁴⁶ «Оф. журн.» L 268 от 18.10.2003, стр. 29.

⁴⁷ «Оф. журн.» L 268 от 18.10.2003, стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ПОДЗАКОННЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, СОХРАНЯЮЩИЕ СИЛУ НА ОСНОВАНИИ СТ. 61

1. Директива Комиссии 70/373/ЕЭС от 20 июля 1970 г. по вопросу о введении союзных методов взятия образцов и анализа для целей официального контроля кормов.
 - a) Первая директива Комиссии 71/250/ЕЭС от 15 июня 1971 г. устанавливающая союзные методы проведения анализов для целей официального контроля кормов⁴⁸;
 - b) Вторая директива Комиссии 71/393/ЕЭС от 18 ноября 1971 г. устанавливающая союзные методы проведения анализов для целей официального контроля кормов⁴⁹;
 - c) Третья директива Комиссии 72/199/ЕЭС от 27 апреля 1972 г. устанавливающая союзные методы проведения анализов для целей официального контроля кормов⁵⁰;
 - d) Четвёртая директива Комиссии 73/46/ЕЭС от 5 декабря 1972 г. устанавливающая союзные методы проведения анализов для целей официального контроля кормов⁵¹;
 - e) Первая Директива Комиссии 76/371/ЕЭС от 1 марта 1976 г. устанавливающая союзные методы взятия образцов для целей официального контроля кормов⁵²;
 - f) Седьмая директива Комиссии 76/372/ЕЭС от 1 марта 1976 г. устанавливающая союзные методы проведения анализов для целей официального контроля кормов⁵³;
 - g) Восьмая директива Комиссии 78/633/ЕЭС от 15 июня 1978 г. устанавливающая

⁴⁸ «Оф. журн.» L 155 от 12.7.1971, стр. 13. Директива, изменённая в последний раз директивой Комиссии 1999/27/ЕС («Оф. журн.» L 118 от 6.5.1999, стр. 36).

⁴⁹ «Оф. журн.» L 279 от 20.12.1971, стр. 7. Директива, изменённая в последний раз директивой Комиссии 98/64/ЕС («Оф. журн.» L 257 от 19.9.1998, стр. 14).

⁵⁰ «Оф. журн.» L 123 от 29.5.1972, стр. 6. Директива, изменённая в последний раз директивой Комиссии 1999/79/ЕС («Оф. журн.» L 209 от 7.8.1999, стр. 23).

⁵¹ «Оф. журн.» L 83 от 30.3.1973, стр. 21. Директива, изменённая в последний раз директивой Комиссии 1999/27/ЕС.

⁵² «Оф. журн.» L 102 от 15.4.1976, стр. 1.

⁵³ «Оф. журн.» L 102 от 15.4.1976, стр. 8. Директива, изменённая в последний раз директивой Комиссии 94/14/ЕС («Оф. журн.» L 94 от 13.4.1994, стр. 30).

союзные методы проведения анализов для целей официального контроля кормов⁵⁴;

- h) Девятая директива Комиссии 81/715/ЕЭС от 31 июля 1981 г. устанавливающая союзные методы проведения анализов для целей официального контроля кормов⁵⁵;
- i) Десятая директива Комиссии 84/425/ЕЭС от 25 июля 1984 г. устанавливающая союзные методы проведения анализов для целей официального контроля кормов⁵⁶;
- j) Одиннадцатая директива Комиссии 93/70/ЕЭС от 28 июля 1993 г. устанавливающая союзные методы проведения анализов для целей официального контроля кормов⁵⁷;
- k) Двенадцатая директива Комиссии 93/117/ЕЭС от 17 декабря 1993 г. устанавливающая союзные методы проведения анализов для целей официального контроля кормов⁵⁸;
- l) Директива Комиссии 98/64/ЕС от 3 сентября 1998 г устанавливающая союзные методы проведения анализов для определения аминокислот, сырых масел и жиров, а также олаквиндокса в кормах⁵⁹;
- m) Директива Комиссии 2003/126/ЕС от 23 декабря 2003 г. по вопросу об аналитическом методе определения компонентов животного происхождения для целей официального контроля кормов⁶⁰;
- n) Директива Комиссии 1999/27/ЕС от 20 апреля 1999 г. устанавливающая союзные методы проведения анализов, касающихся определения ампролиума, диклазурила и карбадокса в кормах⁶¹;
- o) Директива Комиссии 1999/76/ЕС от 23 июля 1999 г. устанавливающая союзный метод проведения анализа для определения ласалоцида натрия в кормах⁶²;

⁵⁴ «Оф. журн.» L 206 от 29.7.1978, стр. 43. Директива, изменённая в последний раз директивой Комиссии 84/4/ЕЭС («Оф. журн.» L 15 от 18.1.1984, стр. 28).

⁵⁵ «Оф. журн.» L 257 от 10.9.1981, стр. 38.

⁵⁶ «Оф. журн.» L 238 от 6.9.1984, стр. 34.

⁵⁷ «Оф. журн.» L 234 от 17.9.1993, стр. 17

⁵⁸ «Оф. журн.» L 329 от 30.12.1993, стр. 54.

⁵⁹ «Оф. журн.» L 257 от 19.9.1998, стр. 14.

⁶⁰ «Оф. журн.» L 339 от 24.12.2003, стр. 78.

⁶¹ «Оф. журн.» L 118 от 6.5.1999, стр. 36.

⁶² «Оф. журн.» L 207 от 6.8.1999, стр. 13.

- p) Директива Комиссии 2000/45/ЕС от 6 июля 2000 г. устанавливающая союзные методы проведения анализов для целей определения витамина А, витамина Е и триптофана в кормах⁶³;
- q) Директива Комиссии 2002/70/ЕС от 26 июля 2002 г. устанавливающая требования, касающиеся определения уровней диоксинов и диоксиноподобных полихлорированных бифенилов (РСВ) в кормах⁶⁴;
- 2. Подзаконные положения, изданные на основании директивы Совета 95/53/ЕС от 25 октября 1995 г., устанавливающей правила, касающиеся организации официальных инспекций в объёме питания животных

Директива Комиссии 98/68/ЕС от 10 сентября 1998 г. устанавливающая стандартный документ, о котором говорится в п. 1 ст. 9 директивы Совета 95/53/ЕС, и некоторые правила контроля при ввозе в Европейский Союз кормов из третьих стран⁶⁵;

⁶³ «Оф. журн.» L 174 от 13.7.2000, стр. 32.

⁶⁴ «Оф. журн.» L 209 от 6.8.2002, стр. 15.

⁶⁵ «Оф. журн.» L 261 от 24.9.1998, стр. 32.